Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Хабаровский государственный университет экономики и права»
Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

И. А. Стрельников

Введение в иероглифику японского языка

**Иероглифические ключи. В 3-х частях. Часть II.
Ключи, имеющие в составе от 6 до 17 черт
(ключи № 118 – № 214)**

**Учебное пособие для студентов очной формы обучения по
направлению 38.03.01 «Экономика» (профиль «Мировая экономика»),
по специальности 38.05.02 «Таможенное дело»**

Под редакцией доктора педагогических наук, профессора Л. В. Блинова

Хабаровск 2022

УДК 372.881.1 : 811.521
ББК Ш 175.12
С 84

Стрельников, Игорь Анатольевич.

Введение в иероглифику японского языка. Иероглифические ключи. В 3-х частях. Часть II. Ключи, имеющие в составе от 6 до 17 черт (ключи № 118 – № 214): учебное пособие для студентов очной формы обучения по направлению 38.03.01 «Экономика» (профиль «Мировая экономика»), по специальности 38.05.02 «Таможенное дело» / И. А. Стрельников, под редакцией д. пед. н., профессора Л. В. Блинова; Хабаровский государственный университет экономики и права, кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации. – Хабаровск: ФГБОУ ВО ХГУЭП, 2022. – 152 с.
ISBN 978-5-7823-0755-4 (ч. II)
ISBN 978-5-7823-0758-5 (общ.)
DOI 10.38161/978-5-7823-0755-4-2022

Рецензенты:
А. И. Иконников, доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры изобразительного искусства ФИРиД Педагогического института ФГБОУ ВО ТОГУ
О. А. Трофименко, кандидат филологических наук, доцент, доцент департамента образовательных технологий в русской и зарубежной филологии, школа педагогики ФГАОУ ВО ДВФУ

Утверждено издательско-библиотечным советом университета
в качестве учебного пособия для студентов

Настоящее учебное пособие выступает опорным материалом для овладения базовыми элементами японской иероглифической письменности – ключевыми знаками.

Во II части учебного пособия рассматриваются основные понятия о 97 ключевых знаках составом от 6 до 17 черт (ключи № 118 – № 214): терминология, позиционность, правила определения ключа в иероглифе, способ нахождения иероглифа в иероглифическом словаре. Каждый ключ имеет функциональную индивидуальную карту с нумерацией, количеством черт, видом, наименованием на японском и русском языках, порядком написания, декомпозицией, этимологией и примерами использования.

Для закрепления полученных знаний и отработки навыков и умений, в пособии приводятся практические задания. В приложениях представлены авторские таблицы ключевых знаков, позволяющие облегчить процесс запоминания материала.

Пособие может быть использовано как для аудиторной, так и для самостоятельной работы студентов.

Рекомендуется студентам и аспирантам всех форм обучения, изучающим японскую иероглифическую письменность, а также широкому кругу специалистов, обращающихся к иероглифической письменности в профессиональной деятельности в области восточных языков и культуры.

УДК 372.881.1 : 811.521
ББК Ш 175.12

ISBN 978-5-7823-0755-4 (ч. II)
ISBN 978-5-7823-0758-5 (общ.)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебное пособие предназначено для студентов 1-4 курсов очной формы обучения по направлению 38.03.01 «Экономика» (профиль «Мировая экономика»), студентов 1-5 курсов очной формы обучения по специальности 38.05.02 «Таможенной дело», изучающих японский язык в дисциплинах «Иностранный язык», «Профессиональный иностранный язык» и «Деловой иностранный язык».

Целью данного учебного пособия, состоящего из трёх частей, является совершенствование языковых письменных компетенций, сформированных в ходе освоения учебных дисциплин. Отличительной особенностью пособия является таблиционная подача материала, представленного общей характеристикой 214 основных ключевых знаков, входящих в общепринятую классификацию иероглифических ключей. В частности, в I части даётся обзор 117 ключевых знаков, имеющих в своем составе от 1 до 5 черт; во II части ведётся очерк 97 ключей составом от 6 до 17 черт; III часть содержит прописи 214 ключевых знаков и их вариаций.

В сводных таблицах представлено описание ключевых знаков, их нумерация, основные, вариативные, добавочные и другие виды, обозначение позиций в составе иероглифического знака, общепризнанные названия в Японии и российской учебной литературе на японском и русском языках, порядок написания, декомпозиция знаков, сила ключа, частота использования. Даётся краткая этимологическая справка, примеры использования в составе сложного иероглифического знака, образ ключа в наиболее распространённых видах древней китайской письменности, добавочные и сводные таблицы ключей, упражнения для закрепления полученных знаний.

Пособие ориентировано на формирование профессиональных и коммуникативных компетенций, универсальных знаний, умений и навыков у будущих специалистов в области профессиональной деятельности, обеспечивающих достижение высокого уровня языковой компетентности, необходимой и достаточной для реализации целей профессиональной коммуникации.

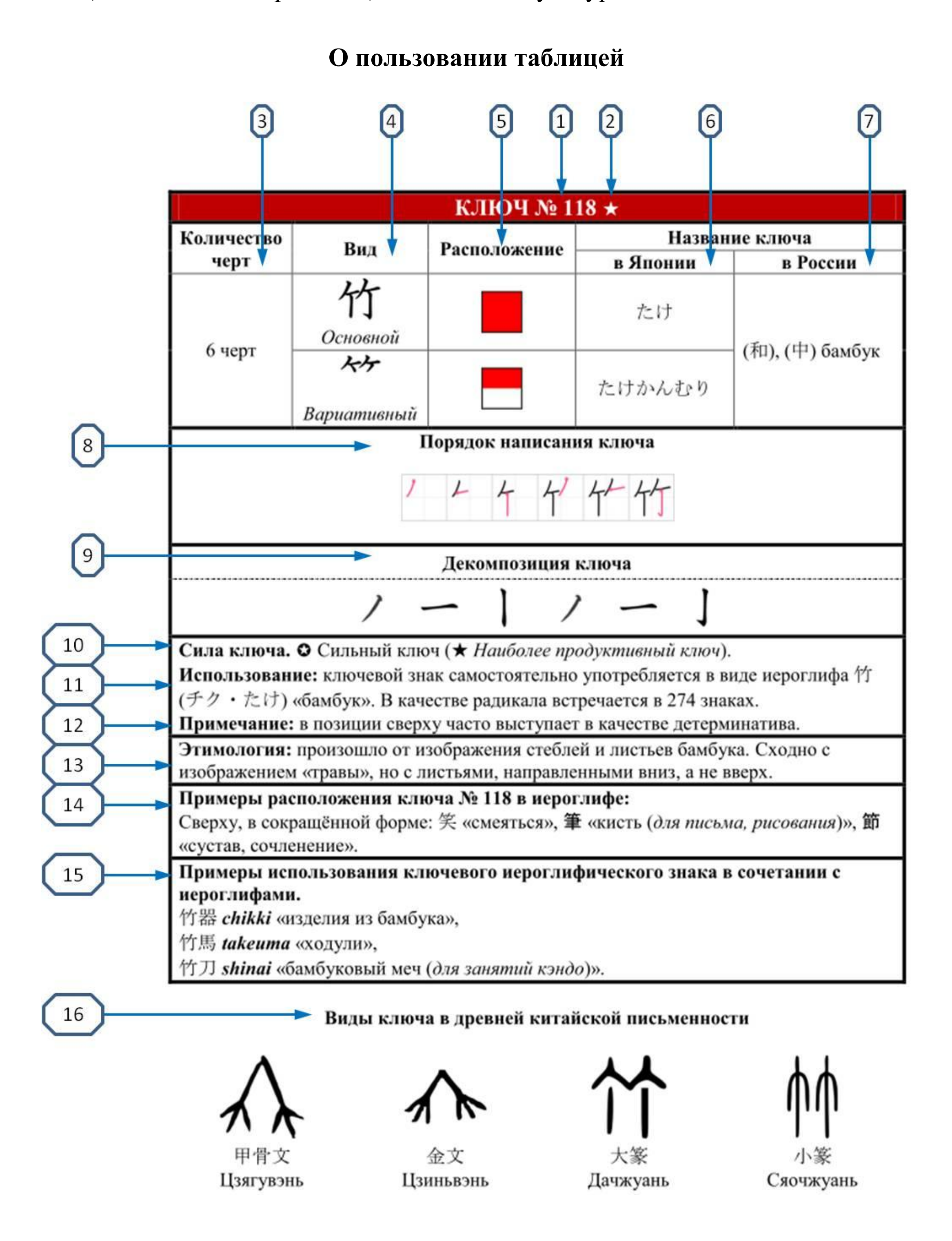
Во II части учебного пособия, состоящего из 16 глав, даётся чёткая структура для эффективного использования студентами, изучающими восточные языки и культуру, позволяющая овладеть каждым из 214, конкретным ключевым знаком (ключом) иероглифической письменности японского языка. II часть пособия включает в себя введение, правила определения ключа в иероглифе (глифе), объяснение позиций ключа в составе иероглифа, способы определения и нахождения ключа в иероглифических словарях, описание ключа и порядок нумерации согласно таблице ключевых знаков с разбивкой по количеству черт в их составе.

Четыре авторских приложения представляют собой табличный материал: таблица иероглифических ключей, включающая в себя 280 знаков (глифов); таблица продуктивности сильных иероглифических ключей (79 знаков); ключи, не имеющие самостоятельного употребления (71 знак); таблица наименований ключей с учётом позиционности в составе сложных иероглифов (199 знаков); пятое приложение представлено сводной таблицей названий 214 ключевых знаков на японском языке.

Список использованной литературы содержит 52 библиографических источника. Пособие состоит из индивидуальных карт для каждого ключа, расположенных на отдельной странице, схема правильного пользования которыми представлена ниже.

Учебное пособие может быть рекомендовано заинтересованным студентам других специальностей, магистрантам и аспирантам, а также специалистам в различных областях профессиональной деятельности, связанными с идеографическими языками – японским, китайским и корейским, и восточной культурой.

О пользовании таблицей



Следуйте описанию схемы, согласно нумерации.

1. Нумерация ключа согласно таблице ключевых знаков в порядке их увеличения.
2. Символы ★; ☆; ❊означают степень продуктивности ✪«сильных» ключевых знаков.
3. В первом столбце указывается количество черт в составе ключевого знака.
4. Во втором столбце представлены видовые формы ключевого знака, основной вид, а также вариативные, редуцированные и дополнительные изображения.
5. В третьем столбце показан тип расположения ключевого знака в составе простого или сложного иероглифа. Более подробное описание типов расположения ключа в иероглифе рассматривается во 2 главе данного учебного пособия.
6. В четвертом столбце даётся название ключа на японском языке, принятое в системе иероглифической письменности в Японии.
7. В пятом столбце перечислены названия ключевых знаков, встречающиеся в России:
(和) – название ключа в российских учебных пособиях и словарях японского языка;
(中) – название ключа в российских учебных пособиях и словарях китайского языка;
(他) – название ключа в других российских источниках.
8. В позиции «Порядок написания ключа» представлена последовательность написания черт в ключевом иероглифическом знаке.
9. В позиции «Декомпозиция ключа» показан состав черт в ключевом знаке.
10. В позиции «Сила ключа» дается описание частотности использования ключа с определением силы и указанием преимущественных характеристик сильного ключа:
✪– Сильный ключ;
★– Наиболее продуктивный ключ из группы сильных ключей;
☆– Менее продуктивный ключ из группы сильных ключей;
❊– Продуктивный ключ из группы сильных ключей.
11. В позиции «Использование» детально описывается характеристика ключевого иероглифического знака, его употребление в качестве самостоятельного иероглифа, *он(ное)* и *кун(ное)* чтение иероглифа, его значение и использование в качестве элемента в других ключах и иероглифах.
12. В позиции «Примечание» даются дополнительные сведения по представленному на странице ключу, например, использование в качестве фонетика, детерминатива и т.п.
13. В позиции «Этимология» описывается история происхождения ключевого знака.
14. В данной позиции представлены примеры нахождения ключа в иероглифе, в зависимости от типа его пространственного расположения.
15. В этой позиции представлены примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
16. Представлены примеры инволюции ключевого знака в культурно-исторические периоды развития китайской письменности:
- Цзягувэнь (甲骨文 jiǎgǔwén) «надписи на панцирях и костях» XIV-XI вв. до н. э.;
- Цзиньвэнь (金文 jīnwén) «письмо на металле» XIII-IV вв. до н. э.;
- Дачжуань (大篆 dàzhuàn) «большая печать» VIII-III вв. до н. э.;
- Сяочжуань (小篆 xiǎozhuàn) «малая печать» VIII-III вв. до н. э.;
- なし – (*наси*) нет доступных данных.

1. ВВЕДЕНИЕ

Человек, незнакомый с восточной идеографической письменностью, посмотрев на японский или китайский иероглифический знак, увидит ничего не значащее для него ажурное хитросплетение, состоящее из набора черт в виде точек, крючков, прямых и наклонных линий. Однако при более детальном знакомстве становится ясно, что каждый иероглифический знак несёт в себе как семантическую часть, представленную в виде частичного или цельного понятийного значения, так и энергетическую, и фонетическую составляющую. Иероглифов (глифов) десятки, а то и сотни тысяч, и для их классификации и систематизации были составлены так называемые «таблицы ключевых знаков иероглифов», которые облегчают поиск незнакомого иероглифического знака в словарях по ключевому признаку.

Все иероглифические знаки имеют в своем составе определённый ключевой признак, который по своим характеристикам соотносит иероглиф к конкретной тематической категории. Этот ключевой признак своего рода «отмычка», подсказка, позволяющая изучающему идеографическую письменность найти, открыть и познать явные и тайные смыслы искомого иероглифа (глифа, знака, символа).

Иероглифический ключ (部首 яп. ぶしゅ, кирилл. *бусю*, пиньинь *bùshǒu*, палл. *бушоу*, англ. *radical*) – это, графический элемент, представляющий собой единичную черту, набор определённых черт, простой или сложный иероглифический знак, являющийся смысловым или фонетическим категорийным классификатором, позволяющим определять любой иероглиф в системе иероглифических словарей по ключевому знаку. В буквальном переводе 部首 означает «голова раздела», имея в виду, что ключевой знак является заглавием (главным иероглифом) в определённой части раздела иероглифического словаря.

Можно сказать, что ключом или радикалом, будет считаться элемент, выступающий в роли тематического классификатора, указывающий на сферу, к которой будет относиться тот или иной иероглифический знак. По ключевому принципу составлено большинство иероглифических словарей японского, китайского и корейского языков, в которых группировка иероглифов происходит по соответствующему ключу, согласно таблице ключевых знаков. Часто, в виду сложности определения главенствующего ключа в иероглифе, словари дополняются списком трудно определяемых ключей.

В данном пособии рассматривается канонический список 214 ключевых знаков сводной таблицы Канси (кит. 康熙部首, пиньинь *Kāngxī bùshǒu*), принятой в идеографической письменности Японии, Южной Кореи, Тайваня, и использовавшейся на территории материкового Китая до реформы 1949 года.

В разные эпохи становления идеографической письменности, количество ключевых знаков в таблицах варьировалось. В древнем китайском словаре «Шовэнь цзецзы», составленном в 121 г. до н.э., насчитывалось 540 знаков «малой печати». На смену этой объёмной старой системе пришел наиболее распространённый на сегодняшний день стандартизированный список, содержащий 214 ключевых знаков, который впервые был установлен в китайских словарях «Цзыхуэй» (1615 г.), «Чжэнцзытун» (1627 г.) и «Канси» (1716 г.). В КНР, в результате реформирования

китайской идеографической письменности в 20 веке, с введением упрощённого иероглифического написания, предлагались к введению списки с меньшим количеством ключевых знаков, объёмом 170-180 ключей. В 1983 году в КНР была принята так называемая «Сводная таблица ключей китайских иероглифов» (汉字统一部首表), содержащая 201 ключевой знак, так как, по мнению современных китайских ученых, 13 ключей из традиционной «таблицы ключей Канси» практически не встречаются в обиходе китайской письменности на территории материкового Китая. Имеется также таблица ключей, состоящая из 190 знаков.

В настоящее время, наиболее распространённой и общепринятой системой является таблица из 214 ключей, которая используется в иероглифических словарях с традиционным, сокращённым и упрощённым написанием глифических знаков. Список из 214 ключей формируется в порядке увеличения количества черт в ключевом знаке, от 1 до 17 черт. Рядом с традиционным изображением ключевого знака, при наличии, указывается один или несколько дополнительных вариантов написания иероглифического ключа, которые, в зависимости от расположения в иероглифе, могут иметь морфологические отличия по виду, форме и/или количеству черт.

Ключевые знаки по своей силе подразделяются на «сильные» и «слабые». В свою очередь, «сильные» ключи по частоте использования подразделяются на три группы – «наиболее продуктивные», «менее продуктивные» и «продуктивные». Данные градации указаны в описании таблицы ключей представленного учебного пособия.

Ключи имеют своё пространственное расположение в иероглифе, могут находиться в его правой или левой части, сверху, снизу или охватывать иероглифический знак с какой-либо из сторон, что подробно описано во 2 главе данного учебного пособия.

Ключевые иероглифические знаки нередко путают с такими понятиями, как: графема, фонетик, детерминатив, радикал. Чтобы понять тождественность и отличие терминов, стоит вынести определение иероглифическому знаку.

Ключ vs графема. Иероглиф, как идеографический знак, состоит из определённых черт. В иероглифической письменности ***черта́ (черты)***– это наименьшая дознаковая единица идеографического письма, которая служит для конструирования иероглифов (глифов). Графическим признаком черты считают точку или линию, написанную за один приём без отрыва пишущего предмета от поверхности. Черты, в составе более сложных знаковых единиц, создают иероглифические ключи и графемы – знаки с собственным значением, формируя при этом их вид и состав.

Графе́ма (греч. γράφω, пишу) – минимальная единица письменности, в неалфавитных системах письма – слоговой знак, иероглиф, глиф, идеограмма, в китайском языке обозначается как 偏旁 (пиньинь. *piānpáng*) – графема, ключ, фонетик, элемент иероглифа. Понятие ***графемы*** более обширное, и, являясь компонентом иероглифического знака, она может выступать и в роли ключевого знака, и в качестве составной части иероглифа, и как фонетик. Количество графем довольно большое, например, в китайской письменности, в зависимости от источников, их может быть от 300 до 1500 знаков. Графема может выступать в роли ключевого знака, и ключ, в свою очередь, тоже может быть графемой. Стоит отметить, что не все графемы могут выступать в роли ключа, соответственно не все ключевые знаки определяются как

графемы. В составе одного иероглифа может быть несколько графем или ключей, но из всего набора, главным (основным) классификатором будет выступать только один (единственный) ключевой знак, поэтому особенно важно уметь безошибочно определять главный ключ в образе / графическом составе иероглифического знака. Разницу ключа и графемы в иероглифе можно увидеть на примере.

Иероглиф			***Ключ***			***Графема***		
沢	さわ	Болото	氵	さんずい	Вода			
訳	やく	Перевод	言	ことば	Слово	尺	しゃく	Мера длины
駅	えき	Вокзал	馬	うま	Лошадь			

Со временем, научившись выделять в иероглифе ключи и графемы, можно будет по смысловому содержанию компонентов понимать значение незнакомого иероглифического знака.

Ключ vs фонетик. Около 70% иероглифов содержат так называемые фонетики – элементы иероглифов-идеофонограмм, знание которых помогают с лёгкостью определить чтение (произношение) иероглифа. ***Фонетик*** – это вид ключа или графемы указывающий на звучание иероглифа, при этом не несущий смысловой нагрузки. Часто фонетики выступают в роли «помощника» в изучении и запоминании чтения иероглифа. Не все ключи могут выступать в роли фонетика. На примере можно увидеть отличие фонетика и ключевого знака.

Иероглиф			***Ключ***			***Фонетик***		
侍	さむらい	Самурай	亻	にんべん	Человек			
持	もつ	Держать	扌	てへん	Рука	寺	ジ	Буддийский храм
時	とき	Время	日	ひへん	День			

Ключ vs детерминатив. Детерминатив (лат. *determinatio* «определение») – в идеографической письменности простой иероглиф или элемент сложного иероглифа, который в качестве семантического классификатора первоначально указывал принадлежность обозначенного им понятия к определённой тематической группе. В настоящее время, перейдя в категорию ключевых знаков, лишь частично сохранил своё функциональное значение. ***Детерминатив*** является противопоставлением отражающему звучание знаков фонетику; употребляется в написании иероглифов, при этом не отвечает за их произношение. В древнейших китайских словарях, например, в толковом словаре иероглифов «Эръя́» (трад. кит. 爾雅, упр. кит. 尔雅, пиньинь *ěryǎ*, яп. じが) II—III вв. до н. э., систематизация иероглифов шла по тематическим группам. Примеры приведены ниже.

Иероглиф			***Детерминатив (ключ)***			***Фонетик***		
狡	ずるい	Хитрый	犭	いぬ	Собака			
絞	しぼる	Душить	糸	いと	Нитка	交	こう	Пересекаться
鮫	さめ	Акула	魚	うお	Рыба			

Ключ vs радикал. На русский язык «***radicis***» (лат. яз.) переводится как «корень». ***Ключ*** может быть синонимичен термину ***радикал* – «*radical***» (англ. яз.): *ключ, основа*; и совпадать с классификатором, для определения иероглифа в словаре. Однако термином ***радикал*** могут обозначаться любые составные части иероглифа, от единственной черты, до нескольких черт; в этой части понятие радикал может не совпадать с понятием ключ.

Ключевой знак vs ключевой иероглифический знак. В представленном учебном пособии предлагается выделение функционального понятия: ***ключевой знак*** и ***ключевой иероглифический знак***. В данном контексте ***ключевой знак*** может быть полным и сокращённым, синонимичен термину ***ключ***: знак используется не самостоятельно, а по назначению, в составе ключевой / составной части иероглифа, как классификатор, в таблице из 214 ключевых знаков. Понятие ***ключевой иероглифический знак*** вводится для обозначения полного ключа (ключевого знака), который употребляется на письме самостоятельно, как полноценный иероглиф, в том числе в устойчивых сочетаниях с другими глифами. В зависимости от коннотации, понятие ***ключевой иероглифический знак*** может применяться с перестановкой слов: ***иероглифический ключевой знак.***

Для изучающих идеографическую письменность, знакомство и прочное освоение списка ключевых знаков является задачей достаточно сложной, архи необходимой, и даже обязательной для уверенных пользователей. Таблица ключей создает фундамент для овладения идеографической письменностью Японии, Китая и Южной Кореи.

Стоит отметить некоторые образовательные перспективы тем, кто собирается штурмовать эту высоту. Знание таблицы Канси, состоящей из 214 ключей, даёт ряд преимуществ всем, кто прилагает усилия в покорении вершин восточной письменности.

Так, освоение ключевых знаков, представленных в данном пособии:

- ведёт к пониманию значения любого иероглифа, при первой встрече с ним;
- добавляет в копилку изучающего идеографическую письменность более 200 ключевых иероглифов;
- помогает правильно составить декомпозицию иероглифа и понять его состав и структуру;
- даёт правильность чертажа, то есть последовательность, точность и верность написания черт ключевого и иероглифического знака;
- облегчает изучение сложных иероглифов с большим набором черт;
- упрощает работу с иероглифическими словарями;
- показывает этимологию основных иероглифических знаков;
- закладывает основы чтения идеографической письменности Востока;
- объясняет верхнее и нижнее чтение ключевого иероглифического знака на японском языке при его самостоятельном употреблении;
- представляет знакомство с примерами расположения ключей в составе иероглифического знака;
- демонстрирует варианты сочетаний ключевых знаков в качестве самостоятельных единиц (глифов) с другими иероглифами, с целью верного запоминания их *онного* (катакана) и *кунного* (хирагана) чтения;
- раскрывает культурно-историческую ретроспективу изображения ключевых иероглифических знаков.

2. ТИПЫ РАСПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧЕЙ В ИЕРОГЛИФАХ

В зависимости от пространственного расположения в иероглифе ключевой знак имеет своё название, которое зачастую указывается и в его японском наименовании. Принято классифицировать 7 типов расположения ключа в составе сложного иероглифа. Однако стоит отметить, что определённая часть ключей не имеет своего деления, так как сами являются полными ключевыми знаками (полными иероглифами) со своими собственными значениями. При определении ключевого знака, некоторые позиции имеют преимущества перед другими, например, 偏 (へん) над 旁 (つくり) и 冠 (かんむり・かしら) над 脚 (あし). Следует также обратить внимание, что некоторые ключи имеют несколько типов расположения в иероглифе. Например, ключ № 30 口 «рот» может располагаться в разных частях иероглифа – слева (呼), справа (和), сверху (只), снизу (台) и внутри (史).

1. 偏 (へん) Ключ располагается в левой части иероглифа.



Примеры:

人偏 (にんべん) *человек* イ: 仕、休、代、住、体、作、何、伝

土偏 (つちへん) *земля* 土: 地、場、塩、増

女偏 (おんなへん) *женщина* 女: 妹、姉、姫、娘、婚、嫁

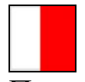
行人偏 (ぎょうにんべん) *идущий человек* 彳: 役、彼、待、後、徒、得、復

立心偏 (りっしんべん) *сердце* 忄: 情、快、怖、性

手偏 (てへん) *рука* 扌: 打、持、指、払

木偏 (きへん) *дерево* 木: 村、材、松、林、校

2. 旁 (つくり) Ключ располагается в правой части иероглифа.



Примеры:

立刀 (りっとう) *меч; стоячий нож* 刂: 刊、判、別、利、副

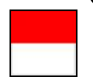
大里 (おおざと) *большая деревня* 阝: 邦、那、邪、郊、郡、都、部、郵

欠旁 (けんづくり/あくび) *зевать* 欠: 次、欧、欲、款、欺、歌、歓

古鳥 (ふるとり) *старая птица* 隹: 雄、雅、雉、雌、雑、難、離

大貝 (おおがい) *большая раковина* 頁: 順、須、領、頭、顔、類、額、願

3. 冠 (かんむり *или* かしら) Ключ располагается в верхней части иероглифа.



Примеры:

ワ冠 (わかんむり) *ва* 冖: 冗、写、冠、冥

ウ冠 (うかんむり) *крыша, у* 宀: 守、安、宇、宅、官、定、宝、室、容、家

草冠 (くさかんむり) *трава* 艹: 花、芝、草、若、英、茶、菜、菊、葉、薬

竹冠 (たけかんむり) *бамбук* 竹: 笑、第、符、笠、答、筆、等、筋、算、箇

雨冠 (あめかんむり) *дождь* 雨: 雪、雲、電、雷、零、需、震、霜、霧、露

4. 脚 (あし) Ключ располагается в нижней части иероглифа.



Примеры:

儿 (ひとあし) *ножки*: 元、兄、先、光、充、児、党、免

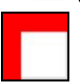
心 (こころ) *сердце*: 思、急、悲、意、悪、感、念、恋、想、忘

列火 (れっか) *огни в ряд* 灬: 点、烈、烹、然、無、煮、焦、照、熊、熱

皿 (さら) *тарелка*: 盆、盛、監、盤、盟

貝 (かい) *раковина, ракушка*: 貨、買、資、質、賞、賢、貪、負、責、貧

5. 垂 (たれ) Ключ охватывает иероглиф сверху и слева.



Примеры:

雁垂 (がんだれ) *утёс* 厂: 厄、厚、厘、原、厨

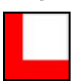
屍 (しかばね) *труп* 尸: 尺、尼、尻、尽、局、尿、尾、居、届、屋

麻垂 (まだれ) *покрывало* 广: 広、庁、床、店、府、度、底、庫、庭、座

戸垂 (とだれ) *дверь* 戸: 戻、房、扇、扉、扉

病垂 (やまいだれ) *болезнь* 疒: 疫、病、疾、症、疲、痛、痢、療、癖、癒

6. 繞 (にょう) Ключ охватывает иероглиф слева и снизу.



Примеры:

延繞 (えんにょう) *подтягиваться* 廴: 廷、延、建

之繞 (しんにょう) *дорога* 辶: 辺、近、返、送、追、速、通、連、週、道、運、進

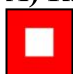
走繞 (そうにょう) *бежать* 走: 赴、起、越、超、趣

鬼繞 (きにょう) *чёрт* 鬼: 魅、魁、魑、魍、魎

麦繞 (ばくにょう) *зерно* 麦: 麸、麹、麺

7. 構 (かまえ)

А) Ключ охватывает иероглиф со всех сторон.



Примеры:

国構 (くにがまえ) *коробка* 囗: 囚、四、回、団、因、困、図、囲、国、固、圏、園

Б) Ключ охватывает иероглиф слева, сверху и справа.



Примеры:

巻構 (どうがまえ/けいがまえ/まきがまえ) *перевёрнутая коробка* 冂: 円、冊、再

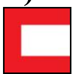
В) Ключ охватывает иероглиф слева, снизу и справа.



Примеры:

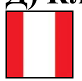
凵(うけばこ) *открытая коробка* 凵: 凶、出、凹、凸

Г) Ключ охватывает иероглиф сверху, слева и снизу.



Примеры:
匣構 (はこがまえ) *коробка на боку* 匚: 巨、区、匹、匠、医

Д) Ключ охватывает иероглиф слева и справа.



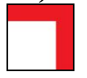
Примеры:
行構 (ゆきがまえ/ぎょうがまえ) *идти, ходьба* 行: 術、街、衝、衛、衡
門構 (もんがまえ/かどがまえ) *ворота* 門: 閃、閉、間、開、閑、関、閣、閥、闇
鬪構 (とうがまえ) *старые ворота* 鬥: 鬧、鬨、鬩、鬪

Е) Ключ охватывает иероглиф сверху и снизу.



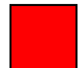
Примеры:
割り衣 (わりころも) *одежда* 衣: 表、哀、衷、裏、褒、褻

Ж) Ключ охватывает иероглиф сверху и справа.



Примеры:
しきがまえ/よく *церемония* 弋: 式、弐
ほこがまえ *копьё* 戈: 成、我、戒、或
気構 (きがまえ) *пар* 气: 気、氣

分けられない字 «Неделимые» ключи.



一、乙、二、人、入、八、刀、十、口、土、夕、大、女、子、寸、小、山、川、工、弓、心、才、手、日、月、木、止、毛、氏、水、火、父、片、牛、犬、王、母、玄、玉、瓜、瓦、甘、生、用、田、白、皮、皿、目、矛、矢、石、示、立、竹、米、糸、缶、羊、耳、肉、自、臼、舟、虫、血、行、西、臣、見、角、言、谷、豆、貝、赤、走、足、身、車、辛、麦、辰、酉、里、雨、金、長、門、阜、面、革、音、頁、風、飛、食、首、香、韋、馬、骨、高、鬼、竜、魚、鳥、鹿、麻、黄、黒、亀、歯、鼓、鼻

* На первый взгляд, среди вышеуказанных «неделимых» ключей есть иероглифы, в которых можно определить два, три и более ключевых знаков, но, так как эти иероглифы традиционно сами являются ключевыми знаками, важно помнить, что они неделимы.

Например, в иероглифе 音 (*звук*) можно выделить 2 ключа (ключ № 117 立 и ключ № 72 日); 鼻 (*нос*) – 3 ключа (ключ № 132 自, ключ № 102 田 и ключ № 55 廾); 齒 (*зуб*) – 4 ключа (ключ № 77 止, ключ № 9 人, ключ № 1 一 и ключ № 17 凵), тем не менее, они являются цельными, неделимыми ключевыми знаками.

Во избежание ошибок, на эти моменты необходимо обращать пристальное внимание при определении ключа по таблице ключевых знаков.

Наименования ключей с учётом позиционности в составе сложного иероглифа представлены в авторской таблице, см. *Приложение 4*.

3. ПРАВИЛА ОПРЕДЕЛЕНИЯ КЛЮЧА В ИЕРОГЛИФЕ

Иероглиф может содержать в себе от одного до нескольких ключей. В иероглифических словарях ключи располагаются в порядке увеличения количества черт от одной (ключ № 1) до семнадцати (ключ № 214).

Иероглифические ключи по продуктивности своего использования в иероглифе могут делиться на сильные, например, «огонь» 火 и слабые, например, «дюйм» 寸. При наличии сильного ключа в иероглифе, как правило, другие элементы определяющим ключевым знаком являться не могут, именно такие ключи называют «слабые».

В учебном пособии «сильные» ключи отмечены звёздочкой ✪. Среди «сильных» ключей можно выделить «наиболее продуктивные» (выделены знаком ★), «менее продуктивные» (знак ☆), и «продуктивные» (знак ❈).

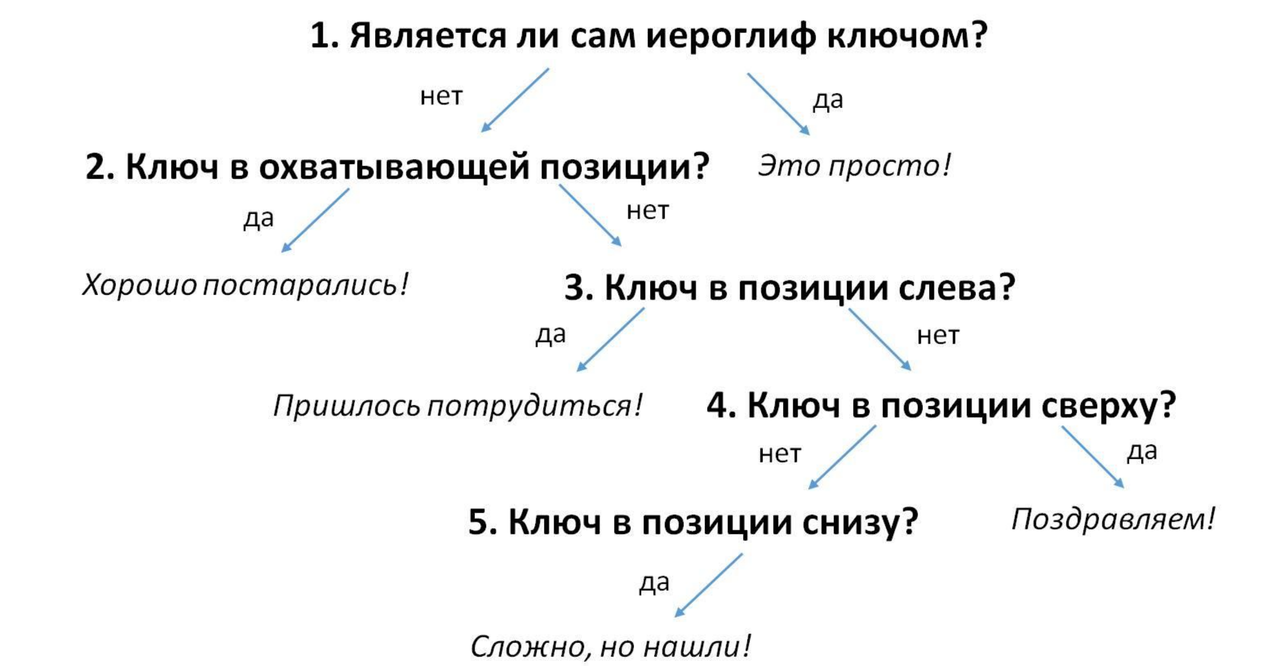
При поиске незнакомого иероглифа в словаре самое важное — определить, какой элемент является ключом. Для этого необходимо осуществить несколько шагов:

1. Подсчитать количество черт в иероглифе, убедиться, что сам иероглиф не является ключом, сверившись с таблицей ключевых знаков. Например: иероглиф 父 «отец» состоит из 4 черт, сверившись с таблицей ключей, находят его № 88. Если иероглиф не является ключевым знаком, то переходят к нижеследующим шагам.
2. Если в иероглифе, состоящем из двух и более элементов, один из них охватывает другой или другие с нескольких сторон, то ключом зачастую будет являться именно охватывающий элемент. Например: иероглиф 道 «дорога», здесь ключ охватывает иероглиф справа и снизу. После подсчёта черт в определённом нами ключе (3 черты), сверившись с таблицей ключей, находят его под № 162.
3. Если сложный иероглиф состоит из двух ключевых знаков, один из которых справа, а другой слева, то, как правило, приоритет отдаётся левому элементу. Например: иероглиф 明 «светлый», в котором с правой и с левой стороны расположены два разных ключевых знака, оба входящих в таблицу ключевых знаков. Руководствуясь вышеуказанными правилами, определяют ключ слева, в данном случае это ключ № 72 «день, солнце».
4. Если левый элемент в таблице ключевых знаков не определяется, то ключом будет являться правый элемент. Например: иероглиф 願 «просьба», в таблице ключевых знаков левый элемент отсутствует, обращают внимание на правый элемент, подсчитывают количество черт. В нём 9 черт, находят ключ № 181.
5. Если в сложном иероглифе, состоящем из двух ключевых элементов, один из которых находится вверху, а другой внизу, то, как правило, предпочтение отдается верхнему ключу. Например: иероглиф 家 «дом» состоит из ключа № 40 «крыша» в верхней части, и ключа № 152 «свинья» расположенного в нижней части иероглифа. В данном иероглифе ключом будет являться верхний элемент.
6. Если верхний элемент иероглифа в таблице ключей не значится, необходимо обратить внимание на нижний элемент. Например: в иероглифе 急 «спешить», верхний элемент в таблице ключевых знаков отсутствует, в связи с этим обращаются к элементу или ключу, расположенному в нижней части.

Подсчитывают в нём количество черт, сверяются с таблицей, определяют ключ с количеством черт - 4, в данном случае это ключ № 61 «сердце».

7. После определения ключа по таблице, подсчитывают количество дополнительных черт, не входящих в состав ключевого знака, приступают к поиску иероглифа в словаре.

Следует помнить, что на первых порах поиск ключа будет требовать времени. Для верного определения ключа в иероглифе, необходимо выучить и знать таблицу ключевых знаков, порядок расположения ключа в иероглифе, список сильных и слабых ключей. Алгоритм поиска ключа представлен ниже. Быстрое и правильное определение ключевого знака придёт с опытом и заложит основы успешной практической профессиональной деятельности специалиста в области восточных языков и культуры.

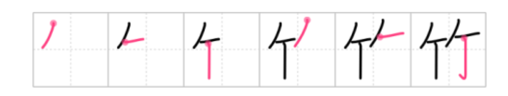


4. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 6-и ЧЕРТ

		Ключ № 118	Ключ № 119	Ключ № 120
		竹	米	糸
Ключ № 121	Ключ № 122	Ключ № 133	Ключ № 124	Ключ № 125
缶	网 罒	羊	羽	老
Ключ № 126	Ключ № 127	Ключ № 128	Ключ № 129	Ключ № 130
而	耒	耳	聿	肉 月
Ключ № 131	Ключ № 132	Ключ № 133	Ключ № 134	Ключ № 135
臣	自	至	臼	舌
Ключ № 136	Ключ № 137	Ключ № 138	Ключ № 139	Ключ № 140
舛	舟	艮	色	艸 艹
Ключ № 141	Ключ № 142	Ключ № 143	Ключ № 144	Ключ № 145
虍	虫	血	行	衣 衤
Ключ № 146				
西 覀				

КЛЮЧ № 118 ★				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
6 черт	竹 *Основной*		たけ	(和), (中) бамбук
	⺮ *Вариативный*		たけかんむり	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (★ *Наиболее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 竹 (チク・たけ) «бамбук». В качестве радикала встречается в 274 иероглифических знаках.
Примечание: в древности на Востоке бамбук широко применялся в повседневной жизни для различных изделий и предметов обихода, в виду этого данный ключ в качестве ключевого знака вошел в большое количество иероглифов. В позиции сверху часто выступает в качестве детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения стеблей и листьев бамбука. Сходен с изображением «травы», но с листьями, направленными вниз, а не вверх.

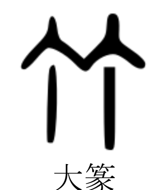
Примеры расположения ключа в иероглифе:
Сверху, в вариативной форме: 笑 «смеяться», 筆 «кисть (для письма, рисования)», 節 «сустав, сочленение».

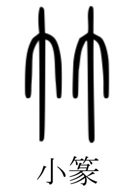
Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
竹器 ***chikki*** «изделия из бамбука»,
竹馬 ***takeuma*** «ходули»,
竹刀 ***shinai*** «бамбуковый меч (*для занятий кэндо*)».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь

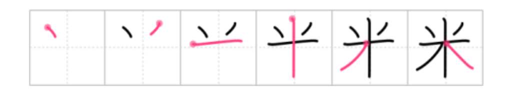

大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 119 ☆

<table>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">6 черт</td><td>米
Основной</td><td></td><td>こめ</td><td rowspan="2">(和), (中) рис (в зёрнах)</td></tr>
<tr><td>米
Вариативный</td><td></td><td>こめへん</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 米 (ベイ・マイ・こめ・メートル) «рис (*в зёрнах*)»; «метр». Входит в состав ключа № 211 歯 «зуб». В качестве радикала встречается в 161 иероглифическом знаке.

Примечание: в позиции слева, иногда снизу, выступает в качестве популярного детерминатива. В качестве *атэдзи* используется для обозначения страны – США.

Этимология: несколько версий происхождения: 1) от изображения множества насыпанных рисовых зернышек, при этом горизонтальная линия посредине отождествляла перегородки в амбаре, где хранили запасы риса; 2) схематичное изображение креста и четырёх точек, обозначавших отделённые от колоса зёрна риса.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 粉 «порошок; мука», 粒 «зернышко».

Снизу (редко): 粟 «неочищенный рис».

Сверху (редко): 糞 «навоз; помёт».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами:

米国 ***Beikoku*** «Соединенные Штаты Америки»,

玄米 ***gemmai*** «неочищенный рис»,

米食虫 ***komekuimushi*** «дармоед (*образно*)».

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文	金文	大篆	小篆
Цзягувэнь	Цзиньвэнь	Дачжуань	Сяочжуань

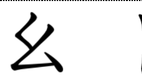
КЛЮЧ № 120 ★

<table>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="3">6 черт</td><td>糸
Основной</td><td>■ (целиком)</td><td>いと</td><td rowspan="4">(和) нитка
(中) шёлковая нить; шёлк
(他) нить</td></tr>
<tr><td>糸
Вариативный</td><td rowspan="3">◧ (слева)</td><td rowspan="3">いとへん</td></tr>
<tr><td>糹
Сокращённый</td></tr>
<tr><td>3 черты</td><td>纟
Упрощенный</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

幺 小	幺  

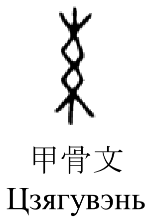
Сила ключа. ✪ Сильный ключ (★ *Наиболее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 糸 (シ・いと) «нить, нитка; леска». В качестве радикала встречается в 391 иероглифе.
Примечание: в позиции слева, иногда снизу, выступает в качестве детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения гусеницы шелкопряда с выделяемой им шёлковой нитью.

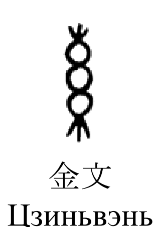
Примеры расположения ключа в иероглифе:
Слева: 絵 «картина», 緑 «зелень», 線 «линия, черта».
Снизу: 索 «трос», 素 «элемент, основа».

Примеры сочетания ключевого иероглифического знака с иероглифами.
糸口 ***itoguchi*** «конец нити»,
毛糸 ***keito*** «шерстяная нить»,
釣り糸 ***tsuriito*** «леска».

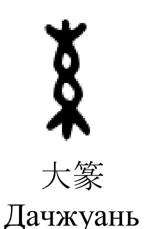
Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань

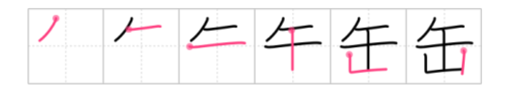


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 121

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	缶 *Основной*		ほとぎ、フ、みずがめ	(和) кувшин (中) глиняная посуда; керамика (他) консервная банка; амфора; глиняный сосуд
	缶 *Вариативный*		ほとぎへん、ほどぎへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

午 凵	丿 一 一 山

Сила ключа. Слабый редкий ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 缶 (カン・かま) ***kan*** «консервная банка», ***kama*** «котёл». В качестве радикала встречается в 44 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции слева может выступать в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения сосуда, накрытого крышкой.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 罅 «трещина».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

缶切り ***kankiri*** «консервный нож»,

缶詰 ***kanzume*** «консервы»,

薬缶 ***yakan*** «чайник»,

茶缶 ***chakan*** «жестяная банка для хранения чая».

Виды ключа в древней китайской письменности

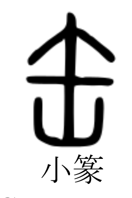


甲骨文
Цзягувэнь

金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 122

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
6 черт	网 *Основной*		あみ あみがしら、 あみめ、 よんがしら、 よこめ	(和), (中) сеть (他) сетка
5 черт	罒 *Добавочный*			
4 черты	㓁 *Упрощённый*			
	罓 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

冂 メ メ

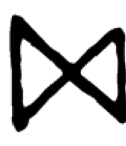
Сила ключа. Является средним по употребимости ключом.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала в добавочном виде 罒 встречается в 194 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции сверху может выступать в роли детерминатива. В полной форме 网 в состав иероглифов не входит.

Этимология: произошёл от изображения натянутой между двух кольев сети или силков для ловли рыбы, птиц и мелких животных.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Сверху в добавочном виде 罒: 罠 «ловушка; западня», 罪 «преступление», 置 «класть».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 123				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	羊 *Основной*		ひつじ	(和), (中) баран (他) овца
	⺶ *Вариативный*		ひつじへん	
	⺷ *Вариативный*			
	𦍌 *Вариативный*			

Порядок написания ключа

Декомпозиция ключа

丶 丿 一 一 一 丨 | 丶 丿 三 丨

Сила ключа. Является средним по употребимости ключом.
Использование: ключ - самостоятельный иероглиф 羊 (ヨウ・ひつじ) «баран, овца». Основная форма 羊 встречается в 39 иероглифах, вариативная форма ⺶ в 42 глифах.
Примечание: оригинальная форма ключа 𦍌. В 11 знаках выступает фонетиком «уо:». Употребляется также для обозначения мелкого рогатого скота.

Этимология: схематичное изображение бараньей головы.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Сверху: 美 «красивый, прекрасный», 義 «справедливость, долг, честь».
Справа: 群 «толпа, группа, стая».

Примеры сочетаний ключевого иероглифического знака с иероглифами.
牡羊座 ***ohitsujiza*** «Овен (*знак гороскопа*)»,
子羊 ***kohitsuji*** «ягнёнок»,
山羊 ***yagi*** «коза».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань

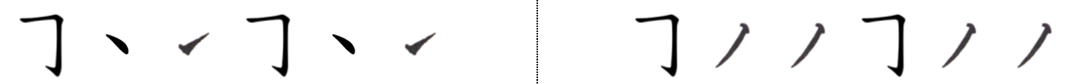

小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 124				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
6 черт	羽 *Основной* 羽 *Вариативный*		はね、 はねかんむり	(和), (中) крылья (中), (他) перья (他) перо

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



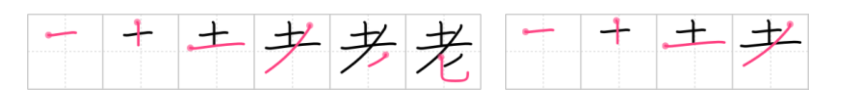
Сила ключа. Как ключ малоупотребителен. **Использование:** ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 羽 (ウ・は・はね) «перо; оперенье; крылья», также употребляется как счётный суффикс для подсчета крыльев; птиц; зайцев; кроликов. В качестве радикала в основном виде 羽 встречается в 129 иероглифических знаках. **Примечание:** имеет редко используемую, как правило, в верхней части иероглифа упрощённую форму ヨヨ, произошедшую от основных вариантов написания.
Этимология: произошёл от изображения крыла птицы.
Примеры расположения ключа в иероглифе. Сверху: 習 «учиться», 翌 «следующий день». Справа: 翔 «летать, парить», 翻 «развеваться». Снизу: 翳 «тень».
Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами. 羽毛 ***umo:*** «перья; оперенье; пух», 羽根 ***hane*** «волан», 千羽鶴 ***sembazuru*** «тысяча бумажных журавликов».

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 125				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	老 *Основной*		おい、おいる	(和) старик (中) старый
4 черты	耂 *Редуцированный*		おいかんむり、おいがしら	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

土 丿 匕	土 丿

Сила ключа. Редкий ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 老 (ロウ・おいる・ふける) «стареть, стариться». В основной форме 老, в качестве радикала встречается в 19 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от изображения сидящего человека с посохом.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

В редуцированной форме сверху: 考 «думать; полагать», 者 «человек, личность».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

老人 ***ro:jin*** «старик; старуха»,

老化 ***ro:ka*** «старение»,

不老 ***furo:*** «вечная молодость»,

海老 ***ebi*** «креветка».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань

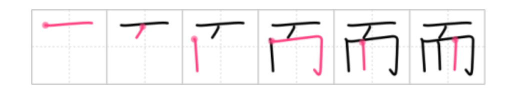


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 126

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	而 *Основной*	■	しこうして、 しかして	(和) грабли (中) усы; а; но

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкий ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 而 (ジ・しかして・しかも) ***shikashite*** «и, тогда», ***shikamo*** «притом, при этом».

В качестве радикала встречается в 59 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от изображения лица с усами.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 耐 «выносить; выдерживать; терпеть».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

而立 ***jiritsu*** «тридцатилетний возраст; 30 лет»,

形而上 ***keijijo:*** «метафизический; абстрактный»,

形而下 ***keijika*** «вещественный; материальный; физический».

Виды ключа в древней китайской письменности



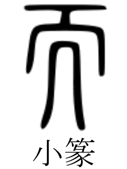
甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



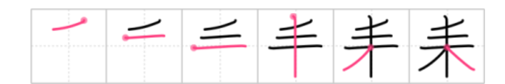
大篆
Дачжуань



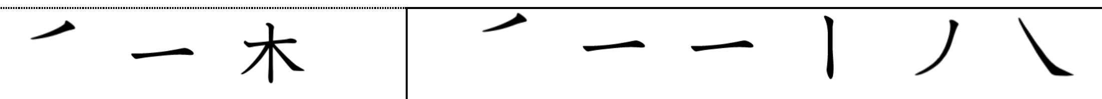
小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 127				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	耒 *Основной*		すき、 らいすき、 すきへん	(和) деревянная мотыга (中) плуг; соха (他) лопата; плуг

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. В качестве ключа встречается редко.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 23 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции слева может выступать в роли детерминатива. Может считаться упрощённой формой иероглифа 来 (ライ・くる) «приходить», «приезжать», «прибывать», при этом верхняя черта пишется без наклона, строго по горизонтали, а левая и правая точки принимают форму прямой горизонтальной черты.

Этимология: произошёл от изображения корня дерева с основанием, обработанным для вспашки.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 耕 «возделывать, обрабатывать (землю)», 耗 «потеря, убыток».

Виды ключа в древней китайской письменности

なし			
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

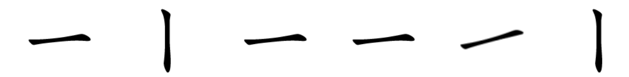
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	耳 *Основной*		みみ	(和), (中) ухо
	耳 *Вариативный*		みみへん	

КЛЮЧ № 128

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Среднеупотребительный ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 耳 (ジ・みみ) «ухо, уши; слух». В качестве радикала встречается в 124 иероглифах.

Примечание: иероглифы с этим ключом часто связаны со слуховым восприятием. В позиции слева, иногда снизу, выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от схематического изображения человеческого уха.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 聡 «умный», 職 «работа; профессия; должность».

Снизу: 聖 «святой, святость», 聞 «слышать, слушать, спрашивать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

耳鼻科 ***jibika*** «отоларингология»,

耳栓 ***mimisen*** «беруши»,

初耳 ***hatsumimi*** «услышанное в первый раз».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 129				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	聿 *Основной*		イツ、 ふで	(和) кисть (中) орудие письма; кисть для письма
5 черт	⺻ *Редуцированный*			
4 черты	⺺ *Редуцированный*		ふでづくり	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкий ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 聿 (イツ・ふで) «кисть». В качестве радикала встречается в 34 иероглифических знаках.

Примечание: может входить в состав мужских и женских имён, например: 聿正 «Нобумаса», 聿子 «Нобуко».

Этимология: произошёл от изображения руки, держащей орудие письма и черт, им написанных.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Сверху: 粛 «тихий; торжественный».

Справа: 肆 «четыре; лавка».

Снизу: 肇 «начинать».

Виды ключа в древней китайской письменности

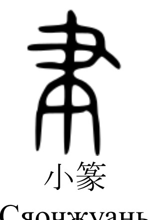


甲骨文
Цзягувэнь

金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 130 ★</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td>6 черт</td><td>肉
Основной</td><td>■</td><td>にく</td><td rowspan="3">(和), (中) мясо</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4 черты</td><td>月
Редуцированный</td><td rowspan="2">◧</td><td rowspan="2">にくづき</td></tr>
<tr><td>⺝
Сокращённый</td></tr>
<tr><th colspan="5">Порядок написания ключа</th></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><th colspan="5">Декомпозиция ключа</th></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
</table>

Сила ключа. ✪ Сильный ключ (★ *Наиболее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 肉 (ニク) «мясо; плоть». В основной форме 肉, в качестве радикала встречается в 9 иероглифических знаках.
Примечание: иероглифы с данным ключом часто обозначают органы человеческого тела. В сокращённой форме в позиции слева и снизу может выступать в роли популярного детерминатива. В редуцированном варианте не путать с ключом № 74 月 «луна».

Этимология: произошёл от схематичного изображения куска мяса.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 肌 «кожа; кожный покров», 肝 «печень», 肺 «лёгкие».
Снизу: 育 «воспитывать», 胃 «желудок», 腐 «портиться; гнить».

Примеры сочетаний ключевого иероглифического знака с иероглифами.
牛肉 ***gyu:niku*** «говядина»,
人肉 ***jinniku*** «человеческая плоть»,
肉食 ***nikushoku*** «мясная пища».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь



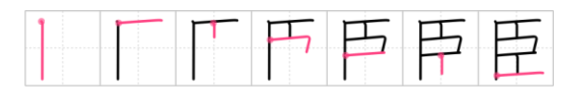
大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 131

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
6 черт (7 черт)	臣 *Основной*		シン、けらい、おみ	(和) министр (中) слуга; подданный; сановник (中), (他) вассал (他) чиновник

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 臣 (シン・ジン・おみ) «подданый; вассал; министр». В качестве радикала встречается в 64 иероглифических знаках.

Примечание: имеет два варианта начертания: в 6 и 7 штрихов, однако, традиционным считается написание в 6 черт.

Этимология: произошёл от изображения глаза, повернутого вертикально, это происходит, когда человек преклоняет голову.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Справа: 臥 «лечь; падать ниц», 臨 «быть обращённым; стоять перед лицом».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

家臣 ***kashin*** *ист.* «вассал»,

外臣 ***gaishin*** «иностранный подданый»,

大臣 ***daijin*** «министр».

Виды ключа в древней китайской письменности

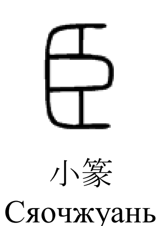
甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 132				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	自 *Основной*	■	ジ、みずから	(和), (中) сам (中) нос

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ употребляется редко.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 自 (ジ・シ・みずから・おのずから) ***mizukara*** «сам; лично», ***onozukara*** «само собой; естественно». В качестве радикала встречается в 50 иероглифических знаках.

Примечание: в сочетаниях может нести значения «сам», «собственный», «свобода».

Этимология: иероглиф произошёл от изображения лица с широким носом.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Сверху: 臭 «вонючий; дурно пахнущий».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

自分 ***jibun*** «сам; я»,

自由 ***jiyu:*** «свобода; независимость»,

自然 ***shizen*** «природа».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



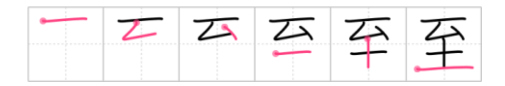
大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="6">КЛЮЧ № 133</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">6 черт</td><td rowspan="2">至
Основной</td><td></td><td>いたる</td><td rowspan="2">(和) прибытие; достигать
(中) достигать; прибывать
(他) наиболее</td></tr>
<tr><td></td><td>いたるへん</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 至 (シ・いたる) «доходить; достигать», *в сочетаниях* «крайне, весьма». В качестве радикала встречается в 53 иероглифических знаках.

Примечание: в 7 иероглифах выступает фонетиком «shitsu», в 6 знаках – «tetsu», в 4 знаках – «chi». На географических картах указывает направление «*к…*», «*на…*».

Этимология: произошёл от изображения стрелы, воткнувшейся в землю.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 致 «делать, свершать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

至言 ***shigen*** «мудрые слова»,

至急 ***shikyu:*** «спешно; срочно»,

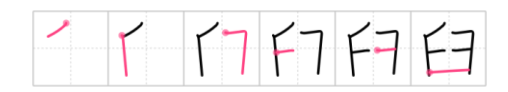
夏至 ***geshi*** «летнее солнцестояние; разгар лета (*сезон с 21 июня до 6 августа*)».

Виды ключа в древней китайской письменности

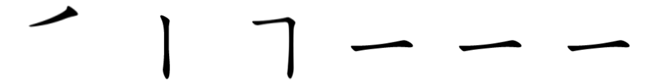
			
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 134				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
6 черт (7 черт)	臼 *Основной*	■	うす	(和), (中) ступка (中), (他) ступа

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. В качестве ключа употребляется редко.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 臼 (キュウ・うす) «ступа; ступка; ручная мельница». В качестве радикала встречается в 103 иероглифических знаках.

Примечание: встречается написание в 7 черт.

Этимология: произошёл от изображения сосуда с насечками внутри.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Сверху: 舁 «нести (на плечах)», 舅 «тесть; свёкр».

Охватом с двух сторон: 興 «интерес; увлечение».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

臼歯 ***kyu:shi*** «коренной зуб»,

臼石 ***usuishi*** «каменные жернова»,

臼でつく ***usu-de tsuku*** «молоть (в ступе)».

Виды ключа в древней китайской письменности



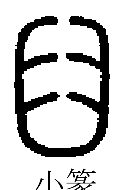
甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



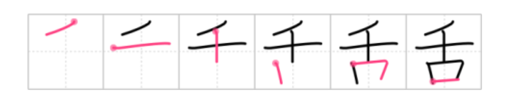
大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 135</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">6 черт</td><td>舌
Основной</td><td></td><td>した</td><td rowspan="2">(和), (中) язык</td></tr>
<tr><td>舌
Вариативный</td><td></td><td>したへん</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



千 口	ノ 十 口

Сила ключа. Редкий ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 舌 (ゼツ・した) «язык», *в сочетаниях* «слово; речь». В качестве радикала встречается в 37 иероглифических знаках.
Примечание: в 11 иероглифах выступает фонетиком «katsu». В позиции слева может выступать в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения высунутого изо рта языка.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 舐 «лизать; пробовать на вкус».
Снизу: 舎 «дом; постройка; квартира».

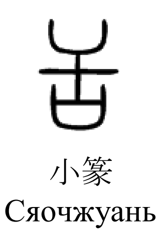
Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
弁舌 ***benzetsu*** «красноречие»,
舌先 ***shitasaki*** «кончик языка»,
舌打ちする ***shitauchi-suru*** «щёлкать языком (*от досады, удивления и т.п.*)».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 136				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
6 черт (7 черт)	舛 *Основной*		まいあし、ます	(和) танцевать (中) ошибка; неудача; переступать (他) танцующие ноги

Порядок написания ключа

Декомпозиция ключа	
夕 ヰ	夕 一 ㇄ 丨

Сила ключа. Редкий ключ.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 38 иероглифических знаках.
Примечание: входит в состав японских фамилий, например: 舛田 «Масуда», 舛本 «Масумото», 舛水 «Масумидзу». Встречается написание в 7 черт.

Этимология: произошёл от изображения направленных в разные стороны следов ног.

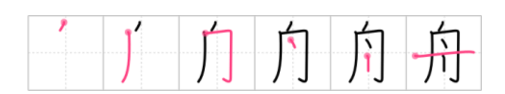
Примеры расположения ключа в иероглифе.
Снизу: 舞 «танец, пляска».

Виды ключа в древней китайской письменности

なし			
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 137 ❈				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
6 черт	舟 *Основной*	■	ふね	(和), (中) лодка (中) корабль; ладья (他) судно
	舟 *Вариативный*	◧	ふねへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❈ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 舟 (シュウ・ふね・ふな) «лодка; судно». В качестве радикала встречается в 68 иероглифических знаках.

Примечание: иероглифы с этим ключом имеют значение, связанное с судами, лодками и другими плавсредствами. В позиции слева выступает в роли популярного детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения китайской лодки, не имевшей заострённой носовой части.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 航 «рейс; плавание; перелёт», 船 «судно, корабль».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

舟行 ***shu:ko:*** «судоходство; плавание»,

舟歌 ***funauta*** «песня моряков»,

方舟 ***hakobune*** «ковчег».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 138

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	艮 *Основной*		コン、 うしとら	(和) хороший (中) твёрдый; крепкий; преграда (他) северо-восток; остановка
	艮 *Вариативный*		こんづくり、 ねづくり	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 艮 (コン・うしとら) «*7-я триграмма И-цзина*; северо-восток; гора». В качестве радикала встречается в 37 иероглифических знаках.

Примечание: в 12 иероглифах выступает фонетиком «kon». В сочетаниях с другими иероглифическими знаками является не продуктивным.

Этимология: произошёл от соединения двух компонентов: «глаз» и «человек». Обозначал внимательно рассматривающего и сравнивающего что-то человека.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Снизу: 良 «хороший; добрый».

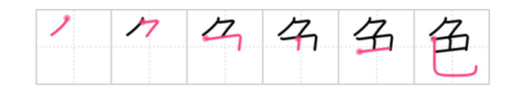
Справа: 艱 «трудный; тяжелый».

Виды ключа в древней китайской письменности

なし			
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

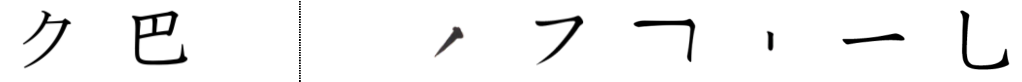
КЛЮЧ № 139				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	色 *Основной*	■	いろ	(和), (中) цвет

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

ク 巴



Сила ключа. Малоупотребительный ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 色 (ショク・シキ・いろ) «цвет; расцветка; вид; выражение; чувственные наслаждения». В качестве радикала встречается в 11 иероглифических знаках.

Этимология: иероглиф имеет пикантное происхождение. В изначальной форме он изображал мужчину и женщину во время любовных утех, и символизировал красоту и счастье на лицах любовников. В связи с этим, в японском языке слово *иро* в сочетаниях означает не только «цвет», но и «выражение лица», «внешний вид», «красота», «любовь», «секс» и т.п.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Справа: 艶 «глянец, блеск».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
明色 ***meishoku*** «яркий цвет»,
五色 ***goshiki*** «5 цветов (белый, чёрный, красный, синий, жёлтый); разные цвета»,
色々 ***iro-iro*** «разные; различные; разнообразные».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь

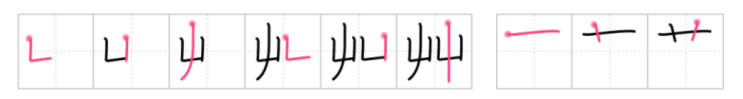

大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

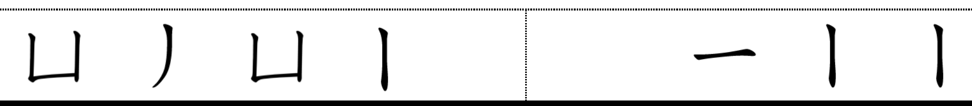
КЛЮЧ № 140 ★

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
6 черт	艸 *Основной*		くさ、そうこう	(和), (中) трава
3 черты	艹 *Добавочный*		くさかんむり	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (★ *Наиболее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. Несёт такие значения, как «трава», «сено», «солома», «заросли диких трав», «захолустье» и др. В добавочной форме из 3-х черт 艹, в качестве радикала встречается в 856 иероглифических знаках.
Примечание: полная форма 艸 используется редко, вместо этого обычно употребляется добавочная сокращённая форма 艹 в верхней части иероглифа. Его широкая употребимость связана с тем, что в древности травы широко применялись в медицине и в быту, в виду этого, часто иероглифы с данным ключом связаны по значению с растительностью или обозначают названия травянистых растений. В китайском словаре Канси с этим ключом содержится 1902 иероглифа, что делает его самым распространённым ключевым знаком.
В позиции сверху выступает в роли популярного детерминатива.

Этимология: произошёл от двойного изображения «ростков» (сдвоенный ключ № 45 «старая трава»).

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Сверху: 茶 «чай», 草 «трава», 花 «цветок», 菊 «хризантема».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



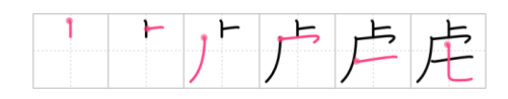
金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 141</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">6 черт</td><td>虍
Основной</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">とら、
とらかんむり、
とらがしら、
とらだれ</td><td rowspan="2">(和), (中)
тигр</td></tr>
<tr><td>虍
Вариативный</td></tr>
<tr><th colspan="5">Порядок написания ключа</th></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><th colspan="5">Декомпозиция ключа</th></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="5">Сила ключа. Частоупотребимый ключ.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 115 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции охватом выступает в роли детерминатива.</td></tr>
<tr><td colspan="5">Этимология: произошёл от древней пиктограммы, изображающей тигра.</td></tr>
<tr><td colspan="5">Примеры расположения ключа в иероглифе.
Сверху: 虎 «тигр», 虐 «мучить, издеваться», 虚 «пустой; напрасный».</td></tr>
</table>

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="6">КЛЮЧ № 142 ★</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">6 черт</td><td>虫
Основной</td><td></td><td>むし</td><td rowspan="2">(和), (中) насекомое
(中) пресмыкающееся; ядовитая змея
(他) червь</td></tr>
<tr><td>虫
Вариативный</td><td></td><td>むしへん</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (★ *Наиболее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 虫 (チュウ・むし) «насекомое; червь; гусеница; паразиты», в сочетаниях может использоваться в качестве пренебрежительного суффикса, например: 泣き虫 *nakimushi* «плакса». В качестве радикала встречается в 330 иероглифических знаках.
Примечание: в составе сложных иероглифов, как правило, отражает отношение к насекомым, например 蛍 «светлячок», 蝶 «бабочка». В позиции слева, иногда снизу, выступает в роли популярного детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения червяка.

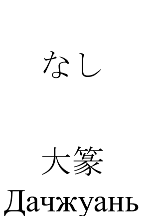
Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 虹 «радуга», 蚊 «комар», 蛇 «змея».
Снизу: 蛍 «светлячок», 蜜 «мёд».
Справа: 蝕 *астр.* «затмение; быть изъеденным вредителями», 融 «плавиться; таять».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
虫歯 ***mushiba*** «больной (испорченный) зуб»,
毛虫 ***kemushi*** «гусеница»,
弱虫 ***yowamushi*** «трус; слабак».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь

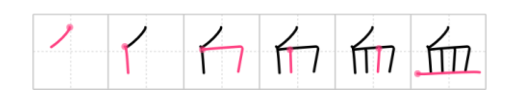


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 143				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	血 *Основной*	(сверху)	ち	(和), (中) кровь
		(слева)	ちへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

 皿

Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 血 (ケツ・ち・ちばむ) ***chi*** «кровь», ***chibamu*** «наливаться кровью», *в сочетаниях* «жизнестойкость; кровное родство». В качестве радикала встречается в 17 иероглифических знаках.

Примечание: не путать с похожим по образу ключом № 108 皿 «тарелка», в котором на одну черту меньше!

Этимология: произошёл от изображения сосуда с капающей в него кровью жертвенного животного.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Сверху: 衆 «массы, народ».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

血圧 ***ketsuatsu*** «кровяное (артериальное) давление»,

流血 ***ryu:ketsu*** «кровопролитие»,

鼻血 ***hanaji*** «кровь из носа».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь

なし

金文
Цзиньвэнь



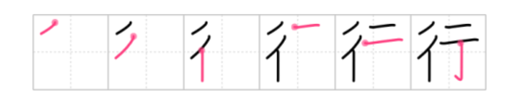
大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 144 ❊				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	行 *Основной*		ギョウ、いく	(和), (中) идти (中) двигаться; совершать; осуществлять; ряд (他) ходьба; ходить
	行 *Вариативный*		ぎょうがまえ、ゆきがまえ	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

彳 二 亅

Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❊ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 行 (コウ・ギョウ・アン・いく・ゆく・おこなう) ***gyo:*** «строка вертикальная», ***iku, yuku*** «идти; ехать; уходить; уезжать; проходить; протекать», ***okonau*** «проводить, осуществлять». В качестве радикала встречается в 38 иероглифических знаках.

Примечание: в 10 иероглифах выступает фонетиком «ko:». В позиции охватом выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от схематичного изображения пересечения дорог.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Охватом слева и справа: 術 «мастерство, умение», 街 «улица; квартал».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

銀行 ***ginko:*** «банк»,

流行 ***ryu:ko:*** «мода»,

行書 ***gyo:sho*** «полускоропись».

Виды ключа в древней китайской письменности

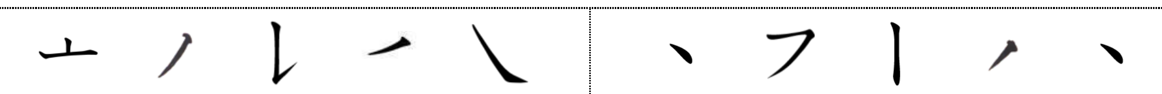
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 145 ❈				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
6 черт	衣 *Основной*		ころも	(和), (中) одежда
5 черт	衤 *Добавочный*		ころもへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❈ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 衣 (イ・エ・ころも・きぬ) «одежда, одеяние». В основной форме 衣, в качестве радикала встречается в 76 иероглифических знаках, при этом, иногда верхняя и нижняя части могут быть разделены. В добавочной форме 衤 встречается в 137 иероглифах.

Примечание: часто иероглифы с этим ключом обозначают детали одежды. Как детерминатив в основной форме 衣, выступает в позиции снизу, в добавочной форме 衤 выступает слева.

В добавочном виде не путать с похожим по образу ключом № 113 礻 «показывать»!

Этимология: изображение одеяния, в частности, китайского халата, с запáхом вправо.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Снизу в основной форме: 表 «таблица, диаграмма», 袋 «мешок».

Слева в добавочной форме 衤: 裸 «голое тело».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

衣服 ***ifuku*** «одежда»,

毛衣 ***kegoromo*** «меховая одежда»,

浴衣 ***yukata*** «юката (*лёгкое хлопковое кимоно*)».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



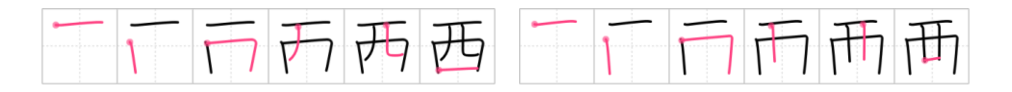
大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="6">КЛЮЧ № 146</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="3">6 черт</td><td>西
Основной</td><td>■</td><td>にし</td><td rowspan="3">(和), (中) запад
(中) накрывать; покрывать; крышка; покрышка
(他) покрытие</td></tr>
<tr><td>覀
Вариативный</td><td rowspan="2">▀</td><td rowspan="2">おおいかんむり、かなめのかしら</td></tr>
<tr><td>襾
Оригинальный</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Малоупотребительный ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 西 (セイ・サイ・にし) «запад». В качестве радикала в основной форме 西 встречается в 14 иероглифах, в вариативной форме 覀 – в 73 знаках, в оригинальной форме 襾 – в 13.
Примечание: в вариативной форме 覀 сверху выступает в роли детерминатива.

Этимология: изображение птицы, вернувшейся в своё гнездо. Птицы возвращаются в гнёзда на закате, и так как солнце заходит на западе, данный иероглиф послужил обозначением западного направления. Оригинальная форма данного ключа 襾, располагающаяся в верхней части иероглифа, восходит к изображению неба и того, что под ним, и имеет обозначение «покрывать».

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Сверху: 要 «требоваться», 覆 «покрывать».

Примеры сочетаний ключевого иероглифического знака с иероглифами.
西北 ***seihoku*** «северо-запад»,
西洋 ***seiyo:*** «Запад; Европа и Америка»,
西暦 ***seireki*** «европейское (христианское) летоисчисление».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



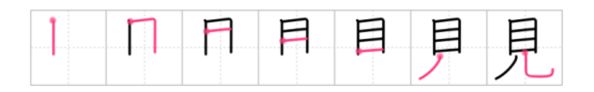
小篆
Сяочжуань

5. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 7-и ЧЕРТ

	Ключ № 147	Ключ № 148	Ключ № 149	Ключ № 150
	見	角	言	谷
Ключ № 151	Ключ № 152	Ключ № 153	Ключ № 154	Ключ № 155
豆	豕	豸	貝	赤
Ключ № 156	Ключ № 157	Ключ № 158	Ключ № 159	Ключ № 160
走	足	身	車	辛
Ключ № 161	Ключ № 162	Ключ № 163	Ключ № 164	Ключ № 165
辰	辵 ⻌	邑 阝	酉	釆
Ключ № 166				
里				

КЛЮЧ № 147 ❈				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	見 *Основной*		みる	(和), (中) видеть (中) смотреть
4 черты	见 *Упрощенный*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

目 儿



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❈ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 見 (ケン・みる・みえる・みせる) ***miru*** «смотреть, видеть», ***mieru*** «виднеться, казаться», ***miseru*** «показывать». В качестве радикала в основном виде 見 встречается в 76 иероглифических знаках.

Примечание: иероглифы с данным ключом, как правило, связаны со зрительным восприятием. В 13 иероглифах выступает фонетиком «ken». В позиции справа выступает в роли детерминатива.

Не путать с похожим по образу ключом № 154 貝 «ракушка»!

Этимология: произошёл от изображения глаза и человека под ним.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Справа: 親 «родители».

Снизу: 覚 «чувствовать, запоминать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

見学 ***kengaku*** «познавательная (учебная) эээкскурсия»,

見本 ***mihon*** «образец»,

花見 ***hanami*** «любование цветами (сакуры)».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 148 ❊				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	角 *Основной*	■	つの、 かく	(和) рога (和), (中) рог (中), (他) угол
	角 *Вариативный*	◧	つのへん、 かくへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❊ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 角 (カク・つの・かど・すみ) ***kaku*** «угол; квадрат», ***tsuno*** «рог, рога, рожки», ***kado*** «внешний угол; поворот», ***sumi*** «внутренний угол». В качестве радикала встречается в 46 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции слева, иногда снизу выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения толстых и массивных рогов буйвола.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 解 «развязывать», 触 «касаться, задевать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

角度 ***kakudo*** «угол; точка зрения»,

四角 ***shikaku*** «четырёхугольник»,

角笛 ***tsunobue*** «охотничий рог».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 149 ★</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">7 черт</td><td>言
Основной</td><td></td><td>ゲン、
ことば、いう</td><td rowspan="3">(和) слово
(中) речь</td></tr>
<tr><td>訁
Вариативный</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">ごんべん</td></tr>
<tr><td>2 черты</td><td>讠
Упрощенный</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (★ *Наиболее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 言 (ゲン・ゴン・こと・いう) «говорить; сказать». В качестве радикала встречается в 368 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции слева, снизу выступает как популярный детерминатив.

Этимология: две версии происхождения: по первой, ключ произошёл от изображения языка с чёрточкой, указывающей на то, что произносится; по второй, от изображения раскрытого человеческого рта с высовывающимся из него языком.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 話 «говорить».
Снизу: 誉 «честь, слава».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
言語 ***gengo*** «язык; речь»,
方言 ***ho:gen*** «диалект»,
言葉 ***kotoba*** «слово; речь; язык».

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 150

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
7 черт	谷 *Основной*		たに	(和) лощина (中), (他) долина
	谷 *Вариативный*		たにへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Ключ малоупотребителен.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 谷 (コク・たに) «лощина; долина; ущелье». В качестве радикала встречается в 36 иероглифических знаках.
Примечание: иероглифы с данным ключом имеют значения «лощина, овраг, впадина, долина, ущелье, русло горного потока» и т.д. В 4 иероглифах выступает фонетиком «yoku».

Этимология: произошёл от изображения родника, из которого струится вода.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 谺 «эхо».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
幽谷 ***yu:koku*** «(глубокое) ущелье; узкая долина»,
谷間 ***tanima*** «лощина; овраг»,
谷川 ***tanigawa*** «горный поток».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 151</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">7 черт</td><td>豆
Основной</td><td></td><td>まめ</td><td rowspan="2">(和), (中) бобы
(和) бобовые
(他) боб</td></tr>
<tr><td>豆
Вариативный</td><td></td><td>まめへん</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ употребляется редко.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 豆 (トウ・ズ・まめ) «бобы; горох». В качестве радикала встречается в 96 иероглифических знаках.

Примечание: в 33 иероглифах выступает фонетиком «to:».

Этимология: произошёл от изображения котла с крышкой для приготовления пищи.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Снизу: 豊 «обильный, богатый».

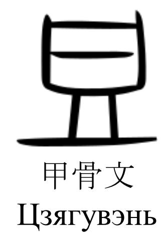
Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

納豆 ***natto:*** «натто (*перебродившие соевые бобы*)»,

豆腐 ***to:fu*** «тофу (*соевый творог*)»,

小豆 ***azuki*** «мелкие красные бобы».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 152				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
7 черт	豕 *Основной*		ぶた、いのこ、いのこへん	(和), (中) свинья

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкоупотребительный ключ.

Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 83 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от схематического изображения свиньи, которое отличалось от ключа № 94 «собака» отвислым большим брюхом и коротким хвостом.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 豚 «свинья».

Снизу: 象 «слон».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



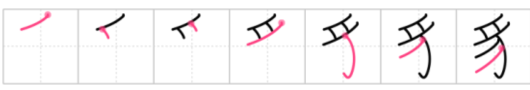
金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 153</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">7 черт</td><td>豸
Основной</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">むじな、
むじなへん</td><td rowspan="2">(和) барсук
(中) единорог; пресмыкающееся
(他) змея</td></tr>
<tr><td>豸
Вариативный</td></tr>
<tr><th colspan="5">Порядок написания ключа</th></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><th colspan="5">Декомпозиция ключа</th></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="5">Сила ключа. Редкий ключ.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 31 иероглифическом знаке.
Примечание: в позиции слева выступает в роли детерминатива.</td></tr>
<tr><td colspan="5">Этимология: происходит от изображения пресмыкающегося.</td></tr>
<tr><td colspan="5">Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 豹 «леопард», 貉 «барсук».</td></tr>
</table>

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文
Цзягувэнь

金文
Цзиньвэнь

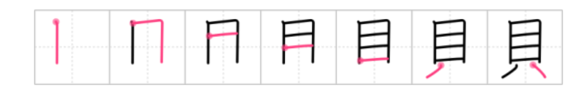
大篆
Дачжуань

小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 154 ☆

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	貝 *Основной*		かい、こがい	(和) ракушка; маленькая раковина (中) раковина; ракушка; сокровище
	貝 *Вариативный*		かいへん	
	貝 *Вариативный*			
4 черты	贝 *Упрощенный*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 貝 (バイ・かい) «раковина; моллюск». В качестве радикала встречается в 300 знаках.
Примечание: иероглифы с этим ключом имеют значение, связанное с деньгами, богатством, имуществом, обменом, в виду того, что раковины в древние времена были формой денег. В позиции слева и снизу выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения раковины с моллюском внутри.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 賂 «взятка».
Снизу: 買 «покупать».

Примеры сочетаний ключевого иероглифического знака с иероглифами.
貝類 ***kairui*** «моллюск (*вид*)»,
蝶貝 ***cho:gai*** «морская жемчужница (*вид моллюска*)»,
巻貝 ***makigai*** «спиральные раковины».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 155				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	赤 *Основной*		あか	(和), (中) красный (中) алый
	𧹞 *Вариативный*		あかへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Малоупотребительный ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 赤 (セキ・シャク・あか・あかい・あからむ・あからめる) ***aka, akai*** «красный, алый», ***akaramu*** «краснеть», ***akarameru*** «залиться румянцем». В качестве радикала встречается в 16 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от сочетания изображений «большой» и «огонь». Таким образом, вполне объяснимо значение иероглифа – «ярко-красный».

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 赦 «прощать».

В дублировании: 赫 «вдруг; внезапно».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

赤道 ***sekido:*** «экватор»,

赤字 ***akaji*** «дефицит»,

赤旗 ***akahata*** «красное знамя».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань

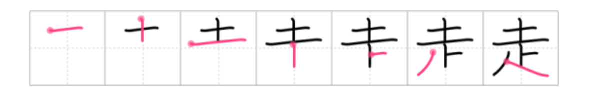


小篆
Сяочжуань

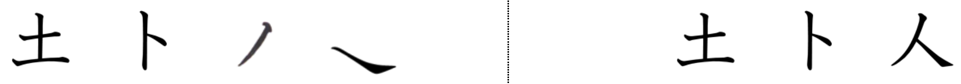
КЛЮЧ № 156 ❊

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	走 *Основной*		はしる、はしり	(和) бежать (中) ходить; уходить; убегать; идти (他) бег
	走 *Вариативный*		そうにょう	
6 черт	赱 *Добавочный*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❊ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 走 (ソウ・はしる・はしらす) ***hashiru*** «бежать; мчаться; ехать; идти (о транспорте)», ***hashirasu*** «гнать; дать убежать». В качестве радикала встречается в 30 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции охватом слева и снизу выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения человека и следа ноги.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Охватом слева и снизу: 起 «вставать, просыпаться», 越 «переходить, пересекать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

走行 ***so:ko:*** «пробег (*автомобиля и т.п.*)»,

走者 ***so:sha*** «бегун, бегущий»,

走り書き ***hashirigaki*** «написанное наспех».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь




大篆
Дачжуань

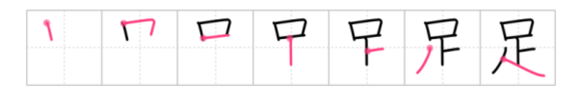


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 157 ☆

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	足 *Основной*		あし	(和), (中) нога
	𧾷 *Вариативный*		あしへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 足 (ソク・あし・たりる・たる・たす) ***ashi*** «нога; ноги; ножки», ***tariru*** «быть достаточным», ***taru*** «довольствоваться», ***tasu*** «прибавлять», ***souku*** счётный суффикс для парных предметов *(обувь, носки, перчатки и др.).* В качестве радикала встречается в 167 иероглифических знаках.

Примечание: иероглифы с этим ключом связаны с действиями ног или движением. В 3 иероглифах выступает в роли фонетика «soku». В позиции слева, иногда снизу является популярным детерминативом.

Этимология: по одной версии отображает голень (верхний элемент) и ступню (снизу), по другой версии произошёл от изображения ноги начиная от бедра.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 路 «дорога, путь», 踊 «танцевать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

遠足 ***ensoku*** «дальняя прогулка; экскурсия»,

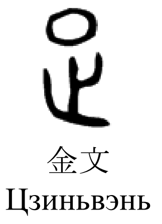
足音 ***ashioto*** «звук (шум) шагов; топот»,

早足 ***hayaashi*** «быстрый шаг; голоп».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



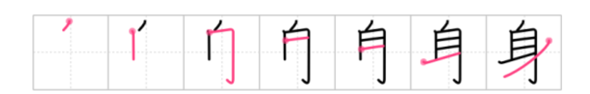
大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 158				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	身 *Основной*	■	み	(和), (中) тело
	身 *Вариативный*	◧	みへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. В качестве ключа употребляется редко.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 身 (シン・み) «тело (человека); сам; лично». В качестве радикала встречается в 33 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции слева выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения человека с большим животом. Изначальное значение было – беременность, позже стал употребляться для обозначения туловища человека.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 躾 «воспитание», 軈 «вскоре».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

身体 ***shintai*** «тело (*человека*)»,

自身 ***jishin*** «сам»,

身分 ***mibun*** «общественное (социальное) положение».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



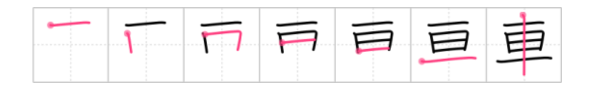
大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 159 ❈				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
7 черт	車 *Основной*		くるま	(和), (中) повозка; телега
	車 *Вариативный*		くるまへん	
4 черты	车 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❈ *Продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 車 (シャ・くるま) «повозка; телега; колесо». В качестве радикала встречается в 183 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции слева, иногда снизу выступает в роли популярного детерминатива.

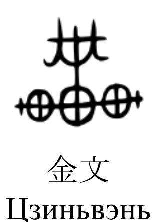
Этимология: происходит от схематичного изображения повозки (телеги, арбы).

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 転 «поворачиваться», 輪 «колесо».
Снизу: 軍 «армия, войско».
В утраивании: 轟 «грохотать, греметь».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
人力車 ***jinrikisha*** «рикша»,
自転車 ***jitensha*** «велосипед»,
自動車 ***jido:sha*** «легковой автомобиль».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

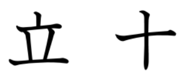
КЛЮЧ № 160

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	辛 *Основной*	■	シン、からい	(和), (中) горький; острый (中) терпкий

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 辛 (シン・からい・つらい) ***karai*** «острый; горький; крепкий (о табаке); сухой (о вине); [крепко] солёный», ***tsurai*** «тяжёлый, горький», ***kanoto*** «8-й циклический знак». В качестве радикала встречается в 56 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции слева и сверху выступает в роли детерминатива.

Этимология: точное происхождение этого знака не выяснено. По самой простой версии, он произошёл от комбинации изображения рта и растения (возможно, пряности).

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Справа: 辞 «отставка».

Слева: 辣 «горький».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

辛苦 ***shinku*** «трудности; лишения; тяжёлый труд»,

辛口 ***karakuchi*** «горьковатый (*о саке и т.п.*); сухое (*о вине и т.п.*)»,

辛子 ***karashi*** «горчица (*японская*)».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 161				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	辰 *Основной*	■	たつ、しんのたつ	(和) маленький дракон (中) время; 5 цикличный знак из 10 (他) знак Дракона; звезда; утро

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкий ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 辰 (シン・たつ) «Дракон» (5-й по счёту знак китайского гороскопа). В качестве радикала встречается в 38 иероглифических знаках.

Примечание: в 19 иероглифах выступает фонетиком «shin», например: 娠 «беременность», 震 «трястись, дрожать».

Этимология: произошёл из символического изображения небесных созвездий (линии вверху) и растений (внизу), с которыми происходят изменения по мере появления этих созвездий на небе. Так было показано символическое изображение времени, месяца, когда начинается бурный рост растений, а также понятия «звезда».

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Сверху: 辱 «стыд».

Снизу: 農 «земледелие».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

星辰 ***seishin*** «созвездие»,

北辰 ***hokushin*** «Полярная звезда»,

辰年 ***tatsudoshi*** «год Дракона».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 162 ☆				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
7 черт	辵 *Основной*		しんにょう、しんにゅう	(和) дорога (中) идти с остановками (他) ходить; быстро идти
4 черты	⻍ *Редуцированный*			
3 черты	⻌ *Редуцированный*			

Порядок написания ключа

Декомпозиция ключа

彡 卜 丿 ㇏ | 丶 ㇇ ㇏

Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется, встречается только в составе иероглифов. В качестве радикала встречается в 252 иероглифических знаках.
Примечание: часто является ключом в знаках, передающих глаголы движения, а также понятия, связанные с расстоянием и дорогой. Может писаться в 7, 4 и 3 приёма. Базовая оригинальная форма ключа 辵 достаточно сложная, в связи с этим чаще употребляется сокращённая форма, состоящая из 3-х черт. В позиции охватом выступает в роли популярного детерминатива.
Не путать с похожим по образу ключом № 54 廴 «потягиваться»!

Этимология: произошёл от той же пиктограммы, что и ключ № 54 – изображения ноги и дороги.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Охватом слева и снизу: 道 «дорога», 達 «достигать».

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	なし 大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 163 ☆

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
7 черт	邑 *Основной*		おおざと、 むら、ゆう	(和) большая деревня; деревня справа; деревня (中) город (*пишется справа*)
3 черты	阝 *Редуцированный*		おおざとづくり	
2 черты	阝 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа

Декомпозиция ключа

口 ㇆ 丶 一 乚 | ㇋ 丨

Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В сокращённой форме 阝, в качестве радикала встречается в 143 иероглифических знаках, в полной форме 邑 – в 21 иероглифе.
Примечание: в сокращённой форме 阝, располагаясь с правой стороны, выступает в роли популярного детерминатива. Полная основная форма практически не применяется. В отличие от ключа № 170 («холм, малая деревня, деревня слева»), располагается справа, а не слева. Часто вносит в иероглифы значения, связанные с населёнными пунктами.

Этимология: произошёл от изображения ограниченной территории и человека, что символизировало «населённый пункт».

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Справа: 郡 «уезд, район», 都 «столица, крупный город».

Виды ключа в древней китайской письменности



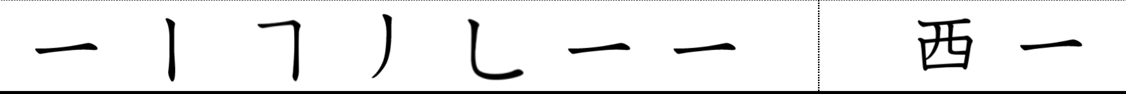
甲骨文 Цзягувэнь | 金文 Цзиньвэнь | 大篆 Дачжуань | 小篆 Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 164 ❊</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="3">7 черт</td><td>酉
Основной</td><td></td><td>とり、さけ、
ひよみのとり、
さけのとり、
こよみのとり、</td><td rowspan="3">(和) сакэ; зодиакальная курица
(中) сосуд для вина; 10-й цикличный знак
(他) бродильный чан</td></tr>
<tr><td>酉
Вариативный</td><td></td><td>とりへん</td></tr>
<tr><td>酉
Вариативный</td><td></td><td>さけづくり</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❊ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 酉 (ユウ・とり) «Петух; Курица» (10-й по счёту знак китайского гороскопа). В качестве радикала встречается в 93 иероглифических знаках.

Примечание: располагается чаще всего слева, иногда справа или снизу. В позиции слева, иногда снизу выступает в роли популярного детерминатива. В сочетаниях с другими иероглифами не продуктивен, как правило, используется в антропонимах, топонимах и в летосчислении по восточному календарю.

Этимология: произошёл от изображения кувшина с вином.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 酔 «пьяный», 酸 «кислота».

Слева: 酒 «сакэ».

Снизу: 酋 «предводитель».

Примеры сочетаний ключевого иероглифического знака с иероглифами.

酉井 ***torii*** «Тории (*японская фамилия*)»,

酉島 ***torishima*** «Торисима (*название городского квартала*)»,

酉年 ***toridoshi*** «год Петуха».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 165

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
7 черт	采 *Основной*		のごめ、 のごめへん	(和) выпущенные когти; различать; разделять (中) различать; сортировать (他) ногомэ

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа





Сила ключа. Редкий ключ.

Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 8 иероглифических знаках.

Примечание: название ключа на японском языке происходит от комбинации элементов: знака азбуки Катакана 丿 «*но*» (*см.* ключ № 4) и иероглифа «рис» 米 «*комэ*» (*см. тж.* ключ № 119), которые можно увидеть в этом ключевом знаке. Данный ключ не следует путать с иероглифами 采 «брать; вид, форма» и 来 «приходить», у них разное написание. Иероглиф 采 состоит из компонентов «когти» вверху (ключ № 87) и «дерево» внизу (ключ № 75), а знак 来 отличается от ключа 釆 верхней прямой горизонтальной чертой, за которую в середине знака слегка выходит вертикальная черта.

Этимология: произошёл от изображения следа животного.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 释 «развязывать, распускать».

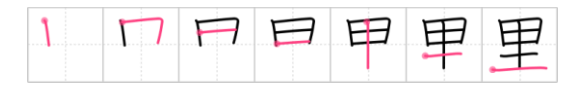
Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 166

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
7 черт	里 *Основной*		さと	(和), (中) деревня (和) родная деревня; верста (中) китайская верста
	里 *Вариативный*		さとへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

田 土	甲 二	日 丨 二

Сила ключа. Средний по употребимости ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 里 (リ・さと) ***ri*** «ри» (*мера длины* = 3,927 *км*), ***sato*** «деревня; сельская местность; родные места, Родина». В качестве радикала встречается в 52 иероглифических знаках.

Примечание: в 15 знаках выступает фонетиком «ri», например, в иероглифе 理 «принцип». Является составной частью ключа № 203 黒 «чёрный».

Этимология: иероглиф первоначально обозначал «измерять землю» и восходит к комбинации изображения земли и рисового поля.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 野 «поле, равнина».

Снизу: 重 «тяжёлый», 量 «взвешивать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

里方 ***satokata*** «семья (родственники) жены»,

里心 ***satogokoro*** «тоска по родным местам»,

古里 ***furusato*** «родные места; родина».

Виды ключа в древней китайской письменности

なし		なし	
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

6. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 8-и ЧЕРТ

	Ключ № 167	Ключ № 168	Ключ № 169	Ключ № 170
	金	長	門	阜 阝
Ключ № 171	Ключ № 172	Ключ № 173	Ключ № 174	Ключ № 175
隶	隹	雨	青	非

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 167 ★</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">8 черт</td><td>金
Основной</td><td></td><td>かね</td><td rowspan="3">(和), (中) металл; золото</td></tr>
<tr><td>釒
Вариативный</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">かねへん</td></tr>
<tr><td>5 черт</td><td>钅
Упрощённый</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (★ *Наиболее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 金 (キン・コン・かね・かな) «деньги; золото; металл». Сокращённо обозначает день недели – «пятница». В качестве радикала встречается в 470 иероглифических знаках.
Примечание: иероглифы с этим ключом часто обозначают названия металлов или металлических предметов. В 6 иероглифах выступает фонетиком «kin». В позиции слева, иногда снизу выступает в роли популярного детерминатива.

Этимология: существует несколько версий происхождения: 1) изображение размельчённой руды; 2) изображение китайской алебарды, изготовленной из металла.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 針 «игла; колючка; стрелка часов», 釘 «гвоздь», 銀 «серебро», 鐘 «колокол».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
金曜日 ***kin yo:bi*** «пятница»,
現金 ***genkin*** «наличные деньги»,
お金持ち ***okanemochi*** «богач; богатый человек».

Виды ключа в древней китайской письменности

なし			
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

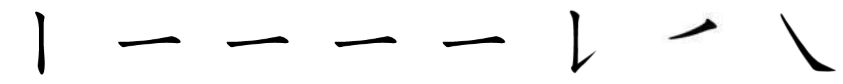
КЛЮЧ № 168

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
8 черт	長 *Основной*		ながい、 ながいへん	(和), (中) длинный (中) старший
7 черт	镸 *Редуцированный*			
5 черт	长 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Малоупотребительный ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 長 (チョウ・ながい・おさ) ***nagai*** «длинный; долгий», ***osa*** «начальник; глава; старший». В качестве радикала встречается в 19 иероглифических знаках.
Примечание: в 14 иероглифах выступает фонетиком «cho:», например: 帳 «книга для записей», 張 «натягивать».

Этимология: произошёл от изображения человека с длинными, развевающимися волосами.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 镻 «ядовитая змея», 镼 «короткая одежда».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
長男 ***cho:nan*** «старший сын»,
市長 ***shicho:*** «мэр; градоначальник»,
長生き ***nagaiki*** «долголетие; долгая жизнь».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 169 ❈				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа в Японии**	**Название ключа в России**
8 черт	門 *Основной*		モン、もんがまえ、かど、かどがまえ	(和), (中) ворота (中) дверь (他) двери
3 черты	门 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа

Декомпозиция ключа

丨 ㇆ 一 一 丨 ㇆ 一 一

Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❈ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 門 (モン・かど) «ворота; вход». В качестве радикала встречается в 141 иероглифическом знаке.

Примечание: в 8 иероглифах выступает фонетиком «mon», например: 問 «вопрос». В позиции охватом выступает в роли популярного детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения двухстворчатых дверей.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Охватом слева и справа: 閉 «закрывать», 開 «открывать», 間 «интервал».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

正門 ***seimon*** «главные ворота»,

専門 ***senmon*** «специальность; специализация»,

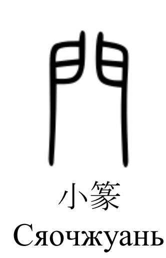
門松 ***kadomatsu*** «*букв.* сосны у входа (новогоднее украшение)».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 170 ☆				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
8 черт	阜 *Основной*		こざと、おか	(和) маленькая деревня; деревня слева; деревня (和), (中) холм (中) земляной вал
3 черты	阝 *Редуцированный*		こざとへん	
2 черты	阝 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).

Использование: в полной форме ключевой знак самостоятельно не употребляется. В сокращённой форме 阝 располагается в левой части иероглифа, это отличает его от ключа № 163, который имеет подобную сокращённую форму, но с другим значением и расположением в иероглифе справа. В сокращённой форме 阝, в качестве радикала встречается в 143 иероглифических знаках, в полной основной форме 阜 – в 2 знаках.

Примечание: в полной основной форме 阜 в 2 иероглифах выступает фонетиком «fu». В позиции слева выступает в роли популярного детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения нагромождения нескольких каменных глыб.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 阪 «склон», 陸 «земля; суша; материк», 陰 «тень».

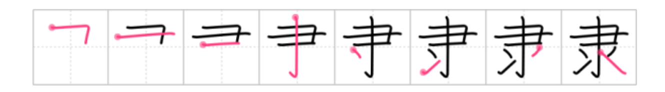
Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
岐阜県 ***gifu-ken*** «префектура Гифу».

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 171				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
8 черт	隶 *Основной* 隶 *Вариативный*		たい、 たいづくり、 れいづくり、 れいのづくり	(和), (中) раб (中) доходить; достигать; поймать; подчинённый (他) слуга

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 13 иероглифических знаках.

Примечание: по составу часто разбивается на два элемента: ⺕ «голова свиньи» (*см.* ключ № 58) и 氺 «вода снизу» (*см.* ключ № 85).

Этимология: произошёл от изображения руки, держащей хвост зверя или животного.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

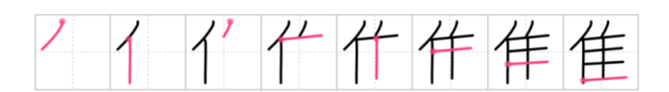
Справа: 隷 «подчинение; покорность».

Виды ключа в древней китайской письменности

なし		なし	
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 172 ❊				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
8 черт	隹 *Основной* 隹 *Вариативный*		ふるとり	(和) старая птица (中) короткохвостая птица (他) старая курица; голубь

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❊ *Продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 262 иероглифических знаках.
Примечание: в 6 иероглифических знаках выступает фонетиком «sui», в 5 иероглифах в качестве фонетика «i». Японское название ключевого знака происходит от иероглифа «прежний, старый» 舊 «*furui*», в котором задействован данный радикал и значения птица – «*tori*».
В составе сложных иероглифов часто связан с обозначением пернатых, например, фигурирует в словах с названиями птиц: 雀 «воробей», 隼 «сокол-сапсан».

Этимология: произошёл от изображения птицы с распущенными крыльями и коротким хвостом.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Сверху: 隼 «сокол-сапсан».
Справа: 雄 «самец», 雌 «самка», 雛 «цыплёнок».
Снизу: 雀 «воробей».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 173 ❊</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">8 черт</td><td>雨
Основной</td><td></td><td>あめ</td><td rowspan="2">(和), (中) дождь</td></tr>
<tr><td>⻗
Вариативный</td><td></td><td>あめかんむり、
あまかんむり</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (❊ *Продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 雨 (ウ・あめ・あま) «дождь». В качестве радикала встречается в 132 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции сверху выступает в роли популярного детерминатива. Иероглифы с данным ключом связаны с атмосферными осадками, облаками и дымкой.

Этимология: произошёл от изображения капель дождя, падающих с неба.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Сверху: 雪 «снег», 雲 «облако», 電 «электричество», 雷 «гром», 露 «роса; Россия».

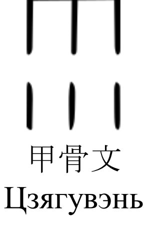
Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

雨天 ***uten*** «дождливая погода»,

雨水 ***amamizu*** «дождевая вода»,

梅雨 ***baiu (tsuyu)*** «*букв.* сливовые дожди (*июньский сезон дождей в Японии*)».

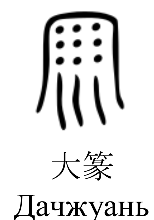
Виды ключа в древней китайской письменности



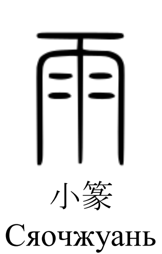
甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



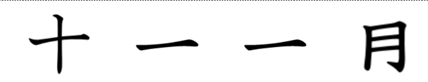
小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 174				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
8 черт	青 *Основной*		あお	(和) голубой (中) синий; зелёный; молодой
	靑 *Оригинальный*			
	青 *Вариативный*		あおへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Малоупотребительный ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 青 (セイ・ショウ・あおい・あお) «синий; зелёный; голубой; молодой; незрелый; бледный». В качестве радикала встречается в 7 иероглифических знаках.
Примечание: в 7 иероглифах выступает фонетиком «sei». Обозначает цвет воды, растений, лица и т.д.

Этимология: происходит от изображения колодца и цветущей рядом с ним зелени.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 静 «тихий; спокойный».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
青年 ***seinen*** «молодежь; юношество»,
青物 ***aomono*** «зелень; овощи»,
青森県 ***Aomori-ken*** «префектура Аомори».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 175				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
8 черт	非 *Основной* 非 *Вариативный*	■	あらず、ひ	(和) нет; ошибка (中) не быть; ложь; отрицать (他) не

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Малоупотребительный ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 非 (ヒ・あらず) ***hi*** «ошибка; несправедливость; отрицательный», ***arazu*** «не, нет (отрицательная форма связки *ару* в старописьменном японском языке)». В качестве радикала встречается в 39 иероглифических знаках.

Примечание: в 24 иероглифах выступает фонетиком «hi», *например* 悲 «печальный», в 10 знаках фонетиком «hai», *например* 俳 «актёр; хайку».

Этимология: произошёл от изображения растопыренных в разные стороны крыльев птицы, что противоестественно, так как при посадке птицы складывают крылья.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Снизу: 靠 «прислоняться, облокачиваться».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

非行 ***hiko:*** «плохой поступок; дурное поведение»,

非常口 ***hijo:guchi*** «аварийный (запасный) выход»,

是非 ***zehi*** «непременно, обязательно; добро и зло, плюсы и минусы».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь

なし

大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

7. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 9-и ЧЕРТ

Ключ № 176	Ключ № 177	Ключ № 178	Ключ № 179	Ключ № 180
面	革	韋	韭	音
Ключ № 181	Ключ № 182	Ключ № 183	Ключ № 184	Ключ № 185
頁	風	飛	食	首
Ключ № 186				
香				

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 176</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td>9 черт</td><td>面
Основной</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">メン、おもて</td><td rowspan="2">(和), (中) лицо
(中) наружный вид; поверхность</td></tr>
<tr><td>8 черт</td><td>靣
Упрощённый</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 面 (メン・おも・おもて・つら) ***men*** 1) «поверхность, сторона»; 2) «аспект»; 3) «лицо»; 4) «маска»; ***omo*** 1) «лицо»; 2) «поверхность»; ***omote*** «лицо; лицевая сторона»; ***tsura*** *разговорное* «рожа, физиономия». В качестве радикала встречается в 11 иероглифических знаках.

Примечание: в 5 иероглифах выступает фонетиком «men».

Этимология: произошёл от схематичного изображения лица человека, овала с глазом.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 皰 «прыщ».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

面会 ***menkai*** «свидание; встреча»,

鬼面 ***kimen*** «маска чёрта»,

面白い ***omoshiroi*** «интересный; забавный».

Виды ключа в древней китайской письменности

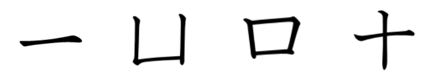
	なし	なし	
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 177 ☆				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
9 черт	革 *Основной*	■	かわ、 かくのかわ、 つくりがわ	(和) кожа; выделанная кожа (中) сырая кожа (他) шкура
	革 *Вариативный*	◧	かわへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 革 (カク・かわ) ***kawa*** «кожа (*выделанная*)», ***kaku*** *в сочетании* «перемена, изменение». В качестве радикала встречается в 80 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции слева выступает в роли детерминатива.

Этимология: изображал шкуру животного и две руки, выделывающие кожу.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 靴 «обувь», 鞄 «портфель.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

革新 ***kakushin*** «реформа; обновление; преобразование»,

革命 ***kakumei*** «революция»,

革靴 ***kawagutsu*** «кожаная обувь».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 178

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
9 черт	韋 *Оригинальный*		なめしがわ	(和) выделанная кожа (中) выделанная (мягкая) кожа (他) мягкая кожа; дублёная кожа
10 черт	韋 *Основной*			
4 черты	韦 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 34 иероглифических знаках.
Примечание: в 7 иероглифах выступает фонетиком «i», например 違 «отличаться». В современной основной форме ключевой знак состоит из 10 черт, в прежней оригинальной форме ключ пишется в 9 черт; поэтому, в силу принятых традиций, в таблицах ключевых знаков многих иероглифических словарей данный ключ располагается в позиции с количеством в 9 черт.

Этимология: изображал шкуру животного и две ноги, мнущие эту кожу.

Примеры расположения ключевого знака в иероглифе.
Справа: 韓 «Корея (*Южная*); корейский».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь

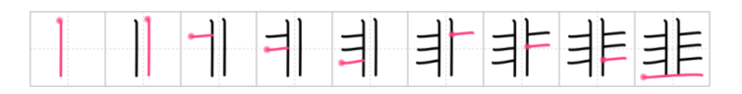

金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 179				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
9 черт	韭 *Основной*		にら	(和) лук (中) душистый лук; лук-порей (他) дикий чеснок

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

丨 丨 三 三 一

Сила ключа. Редкоупотребимый ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 韭 (キュウ・にら) «лук-порей; душистый лук; китайский резанец», однако, в большинстве случаев заменяется иероглифом 韮. В качестве радикала встречается в 21 иероглифическом знаке. Как правило, употребляется в составе других иероглифов.

Этимология: произошёл от рисунка, изображающего молодые побеги лука.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 韯 (韱) «дикий лук».

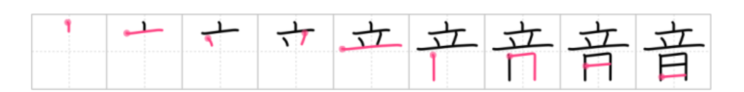
Снизу: 齏 «приправлять (блюда) чем-либо (соусами и т. п.)».

Виды ключа в древней китайской письменности

なし	なし		
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

КЛЮЧ № 180				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
9 черт	音 *Основной*		おと	(和), (中) звук
	音 *Вариативный*		おとへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкий ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 音 (オン・イン・おと・ね) «звук; шум; гул; плач». В качестве радикала встречается в 45 иероглифических знаках.

Примечание: в 5 знаках выступает фонетиком «an», например, в иероглифе 暗 «тёмный».

Этимология: произошёл от видоизмененного изображения языка.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 韻 «рифма».

Снизу: 響 «звучать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

音楽 ***ongaku*** «музыка»,

発音 ***hatsuon*** «произношение; акцент»,

五十音 ***goju:on*** «*название японского алфавита; букв.* пятьдесят звуков».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 181 ☆

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
9 черт	頁 *Основной*		おおがい、いちのかい	(和) большая раковина (中) страница; голова (他) лист
6 черт	页 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа

Декомпозиция ключа

一 自 八	一 丿 目 八

Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 頁 (ケツ・ページ) «страница». В качестве радикала встречается в 125 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции справа выступает в роли популярного детерминатива. Поскольку знак произошел от изображения головы, то, как ключ, он иногда вносит в сложные иероглифы значение «голова», вершина», главный». Названия ключа на японском языке *о:гай* – означает «большая раковина», так как нижняя часть знака по начертанию сходна с ключом 154 貝 «раковина».

Этимология: произошёл от рисунка человека с крупной головой.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Справа: 順 «порядок, последовательность», 頭 «голова», 顔 «лицо», 類 «сорт; вид».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

頁数 ***pe:jisu:*** «количество страниц»,

第三頁 ***daisanpe:ji*** «страница номер три; третья страница»,

頁付け ***pe:jitsuke*** «пагинация (порядковая нумерация страниц)».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь




大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 182

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа: в Японии	Название ключа: в России
9 черт	風 *Основной*		かぜ、ふうにょう	(和), (中) ветер
4 черты	风 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Малоупотребительный ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 風 (フウ・フ・かぜ・かざ) ***kaze*** «ветер», ***kaza*** «ветер; простуда», ***fu:*** *в сочетаниях* «вид; обычаи; нравы; способ; стиль; манеры». В качестве радикала встречается в 32 иероглифических знаках.
Примечание: в 7 знаках выступает фонетиком «fu:», например, в иероглифе 楓 «клён».

Этимология: произошёл от изображения насекомого, как и ключ № 142.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 颱 «тайфун», 颶 «ураган».
Справа: 飒 «свистящий ветер».
Снизу: 颪 «ветер с гор».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
風呂 ***furo*** «ванна японского типа»,
台風 ***taifu:*** «тайфун; ураган; сильный тропический циклон»,
神風 ***kamikaze*** 1) «*букв.* ветер Богов»; 2) «отряды лётчиков-смертников».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань

小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 183				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
9 черт	飛 *Основной*		とぶ	(和), (中) летать
3 черты	飞 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 飛 (ヒ・とぶ・とばす) ***tobu*** 1) «летать; лететь»; 2) «прыгать; скакать»; 3) «мчаться»; ***tobasu*** 1) «запускать (*змéя*); подбрасывать (*вверх*)»; 2) «гнать (*без остановок*)». В качестве радикала встречается в 2 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от изображения летящей птицы.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

飛行機 ***hiko:ki*** «самолёт; аэроплан»,

飛び魚 ***tobiuo*** «летучая рыба»,

飛び火 ***tobihi*** «искры (пожара)».

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 184 ☆</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td>9 черт</td><td>食
Основной</td><td>■</td><td>しょく</td><td rowspan="3">(和) еда
(中) пища
(他) есть</td></tr>
<tr><td>8 черт</td><td>飠
Редуцированный</td><td rowspan="2">◧</td><td rowspan="2">しょくへん</td></tr>
<tr><td>3 черты</td><td>饣
Упрощённый</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 食 (ショク・ジキ・たべる・くう・くらう) «есть; пить; принимать пищу». В качестве радикала встречается в 104 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции слева, иногда снизу выступает в роли популярного детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения сосуда с едой, накрытого крышкой.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 飢 «голод», 飯 «варёный рис», 飲 «пить», 館 «дворец, палаты».
Снизу: 養 «воспитывать», 餐 «пища».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
食事 ***shokuji*** «еда; пища»,
食堂 ***shokudo:*** «столовая»,
食欲 ***shokuyoku*** «аппетит».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь

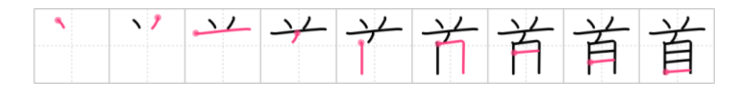

大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 185

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
9 черт	首 *Основной*	■	くび	(和) шея (和), (中) голова (中) глава; макушка

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



丷 自	丷 丿 目

Сила ключа. Малоупотребительный ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 首 (シュ・くび) ***kubi*** «шея; голова», ***shu*** *в сочетаниях* 1) «главный»; 2) «передний; начальный»; 3) *счетный суффикс для стихов*. В качестве радикала встречается в 8 иероглифических знаках.

Этимология: по одной версии произошёл от пиктограммы, изображающей голову с волосами на макушке, по другой от изображения волос и глаза.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 馘 «обезглавливать».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

首都 ***shuto*** «столица»,

首相 ***shusho:*** «премьер-министр»,

部首 ***bushu*** «иероглифический ключ».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 186				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
9 черт	香 *Основной*	■	か、こう、 かおり、におい	(和), (中) аромат (中) запах (他) благоухающий

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкий ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 香 (コウ・キョウ・か・かおり・かおる・こぼしい・かんばしい) ***ka*** «аромат; благоухание», ***kaori*** «запах; аромат», ***kaoru*** «пахнуть; благоухать», ***koboshii / kanbashii*** «ароматный; благоухающий». В качестве радикала встречается в 10 иероглифических знаках.

Примечание: в позиции снизу и слева выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от сочетания изображений «рот» и «злак». Некоторые травы при разжевывании источали чудесный аромат и очищали ротовую полость.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Снизу: 馨 «благоухать».

Слева: 馥 «благоухание».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

香水 ***ko:sui*** «духи́»,

香料 ***ko:ryo:*** «пряности; ароматические вещества»,

線香 ***senko:*** «ароматические сжигаемые палочки».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

8. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 10-и ЧЕРТ

	Ключ № 187	Ключ № 188	Ключ № 189	Ключ № 190
	馬	骨	高	髟
Ключ № 191	Ключ № 192	Ключ № 193	Ключ № 194	
鬥	鬯	鬲	鬼	

КЛЮЧ № 187 ☆				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
10 черт	馬 *Основной*	■	うま	(和), (中) лошадь
	馬 *Вариативный*	◧	うまへん	
3 черты	马 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 馬 (バ・うま) «лошадь; конь; конский». В качестве радикала встречается в 139 знаках.
Примечание: в позиции слева, иногда снизу выступает в роли детерминатива.
В сочетаниях обозначает названия различных животных или употребляется фонетически как «ba» или «ma», обозначая действия и понятия, которые в мышлении древних связывались с лошадью, например: 馴 «приручать», 駆 «скакать» и т. п.

Этимология: произошёл от изображения лошади или вставшего на дыбы коня.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 駅 «станция; вокзал».
Снизу: 驀 «стремительно».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
馬鹿 ***baka*** «дурак; глупец; идиот; олух»,
馬力 ***bariki*** «лошадинная сила»,
竹馬 ***takeuma*** «ходули».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 188</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">10 черт</td><td>骨
Основной</td><td></td><td>ほね</td><td rowspan="2">(和), (中) кость
(中) кости</td></tr>
<tr><td>骨
Вариативный</td><td></td><td>ほねへん</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкий по употребимости ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 骨 (コツ・ほね) «кость, кости; скелет; костяк; остов». В качестве радикала встречается в 44 иероглифических знаках.

Примечание: в 5 иероглифах выступает фонетиком «kotsu», в 3 – фонетиком «katsu». В позиции слева выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения трубчатой кости с частью сустава.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 骸 «тело; труп», 髄 «костный мозг».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

骨子 ***kosshi*** «суть, сущность»,

骨折 ***kossetsu*** «перелом кости»,

遺骨 ***ikotsu*** «останки, прах; пепел (после кремации)».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь

大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 189				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
10 черт	高 *Основной*		たかい	(和), (中) высокий
11 черт	髙 *Прежний*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 高 (コウ・たか・たかい・たかめる・たかまる) ***takai*** «высокий; дорогой», ***takameru*** «повышать», ***takamaru*** «повышаться; расти», ***taka*** «размер; количество; объём». В качестве радикала встречается в 37 иероглифических знаках.

Примечание: в 26 иероглифах выступает фонетиком «ko:».

Этимология: произошёл от изображения дома с пагодой.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

高校 ***ko:ko:*** «старшая школа; школа третьей ступени (*в японской школе*)»,

高速 ***ko:soku*** «большая (высокая) скорость»,

最高 ***saiko:*** «наилучший, наивысший, классный; максимальный».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 190				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
10 черт	髟 *Основной* 镸 *Вариативный*		かみかんむり、かみがしら	(和), (中) волосы (中) длинные волосы; космы

Порядок написания ключа

Декомпозиция ключа

長 彡	丨 三 一 厶 彡

Сила ключа. Как ключ употребляется сравнительно редко.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 50 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции сверху выступает в роли детерминатива. Может нести такие значения, как «длинные распущенные волосы» и «длинная шерсть (у животного)».

Этимология: произошёл от комбинации изображений «длинный» и «шерсть».

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Сверху: 髪 «волосы», 鬘 «парик», 鬚 «усы; борода».

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文
Цзягувэнь

金文
Цзиньвэнь

なし
大篆
Дачжуань

小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 191				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
10 черт	鬥 *Основной*		とうがまえ、たたかいがまえ	(和) старые ворота (中) борьба; бороться (他) война; драться

Порядок написания ключа

Декомпозиция ключа

丨 王 王 亅

Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 9 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции охватом выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения направленных друг на друга пик.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Охватом слева и справа: 鬮 «выигрышный (лотерейный) билет».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь

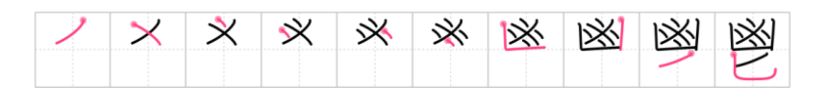
なし
金文
Цзиньвэнь

大篆
Дачжуань

小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 192				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
10 черт	鬯 *Основной*	*Только в составе других знаков.*	チョウ、においざけ、かおりぐさ、ちょうぶ	(中) жертвенное вино (他) душистое вино; ароматная трава; вино для жертвоприношений

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. На данный момент как ключ практически неупотребителен.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается только в одном иероглифе 鬱 «меланхолия».
Примечание: 鬯酒 (ちょうしゅ) *ист.* душистое вино из тюльпанов и жемчужного проса, которое использовалось в древнем Китае как ритуальное подношение богам.

Этимология: произошёл от сочетания изображений сидящего человека и сосуда, в котором что-то приготавливалось.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Снизу: 鬱 «меланхолия».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь

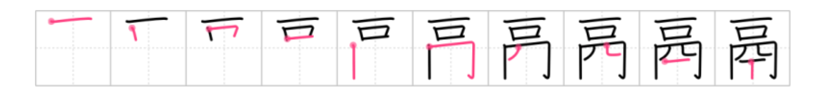

大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 193

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
10 черт	鬲 *Основной*		れき、 れきのかなえ、 かなえ、 かくへん、 あしかなえ	(和), (中) треножник (中) глиняный кувшин; трипод

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде редкого иероглифа 鬲 (レキ・かなえ) «котелок на трёх ножках (глиняный или бронзовый, округлой формы, с полыми ножками, который широко использовался в древнем Китае)». В качестве радикала встречается в 22 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от изображения сосуда на треножнике.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Снизу: 鬻 «продавать; торговать».

Виды ключа в древней китайской письменности



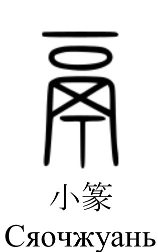
甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 194

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
10 черт	鬼 *Основной*	■	おに	(和), (中) чёрт (中) дух; душа умершего
	鬼 *Вариативный*	◧	きにょう	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

丿 田 儿 厶

Сила ключа. Редкий ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 鬼 (キ・おに) «чёрт; дьявол; демон». В качестве радикала встречается в 38 иероглифических знаках.
Примечание: в 10 знаках выступает фонетиком «kai», например, в иероглифе 傀 «марионетка», в 7 знаках выступает фонетиком «ki», например, в иероглифе 愧 «бесчестье». В позиции охвата выступает в роли детерминатива. Ключ вносит в иероглифы значения, связанные со сверхъестественными явлениями, духами, оборотнями, привидениями и прочей нечистой силой. Противоположность духу 神.

Этимология: произошёл от изображения человека с необычной большой головой.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Охватом слева и снизу: 魅 «очаровывать; околдовывать».
Справа: 魂 «дух; душа».
Снизу: 魔 «демон».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
鬼才 ***kisai*** «выдающийся талант»,
鬼面 ***kimen*** «маска чёрта; маска демона»,
悪鬼 ***akki*** «злой дух; демон».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

9. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 11-и ЧЕРТ

				Ключ № 195
				魚
Ключ № 196	Ключ № 197	Ключ № 198	Ключ № 199	Ключ № 200
鳥	鹵	鹿	麥 麦	麻

КЛЮЧ № 195 ☆

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
11 черт	魚 *Основной*		うお、さかな	(和), (中) рыба
	魚 *Вариативный*		うおへん さかなへん	
8 черт	鱼 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

ク 田 灬	ノ フ 田 灬

Сила ключа. ✪ Сильный ключ (☆ *Менее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 魚 (ギョ・さかな・うお) «рыба». В качестве радикала встречается в 219 иероглифах.
Примечание: в позиции слева, иногда снизу выступает в роли популярного детерминатива. Употребляется в сложных иероглифах, обозначающих названия рыб или морских млекопитающих, например, 鮎 «форель», 鯉 «карп», 鯨 «кит».

Этимология: схематичное изображение рыбы с головой, плавниками, хвостом и чешуей.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 鮭 «тихоокеанский лосось; кета», 鮪 «тунец», 鱈 «треска».
Снизу: 鯊 «бычок».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
魚卵 ***gyoran*** «икра (*рыбья*)»,
金魚 ***kingyo*** «золотая рыбка»,
人魚 ***ningyo*** «русалка; сирена».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань

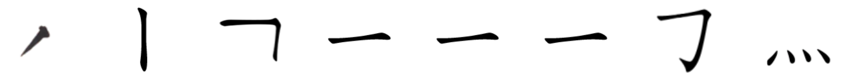

小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 196 ★				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
11 черт	鳥 *Основной*		とり	(和), (中) птица (他) домашняя птица; курица
	鳥 *Вариативный*		とりへん	
	鳥 *Вариативный*		とりづくり	
5 черт	鸟 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. ✪ Сильный ключ (★ *Наиболее продуктивный ключ*).
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 鳥 (チョウ・とり) «птица». В качестве радикала встречается в 198 иероглифах.
Примечание: в позиции справа, иногда снизу выступает в роли популярного детерминатива. В сложных иероглифах обозначает отношение к отряду пернатых или их разновидностям, например, 鴉 «ворона», 鴫 «бекас», 鵜 «баклан», 鶫 «дрозд».

Этимология: произошёл от изображения птицы с распущенным хвостом.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Справа: 鳩 «голубь», 鵲 «сорока», 鶴 «журавль».
Снизу: 鷲 «орёл», 鷹 «сокол; ястреб», 鷺 «цапля».

Примеры сочетаний ключевого иероглифического знака с иероглифами.
七面鳥 ***shichimencho:*** «индюк, индюшка»,
不死鳥 ***fushicho:*** «птица Феникс»,
鳥居 ***torii*** «*букв.* насест (*ворота-арка перед синтоистским храмом*)».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь

なし

大篆
Дачжуань

小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 197				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
11 черт	鹵 *Основной*		しお、しおへん、ろ	(和), (中) соль (中) солончак; соляная мель
7 черт	卤 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен, непродуктивен.
Использование: ключевой знак самостоятельно изредка употребляется в сочетаниях в виде иероглифа 鹵 (ロ) «соль; захватывать». В качестве радикала встречается в 8 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции слева может выступать в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения сосуда, наполненного кристаллической солью.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 鹹 «солёный».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
鹵獲 ***rokaku*** «захват; взятие силой; мародёрство»,
鹵獲物 ***rokakubutsu*** «военный трофей; военная добыча»,
鹵獲表 ***rokakuhyo:*** «список пленных».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 198

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
11 черт	鹿 *Основной*		しか	(和), (中) олень
	鹿 *Вариативный*		しかへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ употребляется редко.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 鹿 (ロク・カ・しか) «олень; лань». В качестве радикала встречается в 54 иероглифических знаках.

Примечание: в 7 иероглифах выступает фонетиком «roku». В позиции сверху, охватом, слева выступает в роли детерминатива.

Этимология: произошёл от изображения оленя, сходного с рисунком лошади, но отличающегося наличием рогов.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Снизу: 麗 «прекрасный», 麓 «подножие горы».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
鹿茸 ***rokujo:*** «пáнты (*молодые, неокостеневшие рога оленей*)»,
大鹿 ***oojika*** «лось; сохатый»,
馴鹿 ***tonakai*** «северный олень».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 199

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
11 черт	麥 *Основной*		むぎ、 むぎへん、 ばくにょう	(和) зерно (和), (中) пшеница (他) хлебные злаки
7 черт	麦 *Редуцированный*			

Порядок написания ключа





Декомпозиция ключа

十 一 一 夂

Сила ключа. Как ключ редко употребителен и малопродуктивен.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 麥 (バク・むぎ) «зерновые».
Примечание: имеется две видовые формы: полная (основная), но устаревшая форма – 麥, и современная сокращённая (редуцированная) форма – 麦. Как правило, первый основной вариант ключа часто заменяется на второй. В качестве общего обозначения зерновых культур несёт такие значения, как «зерновые», «хлебные злаки» и т.п.

Этимология: произошёл от изображения пшеницы, сходного с изображением «колоса» 禾 (*см.* ключ № 115), но с изображёнными на стебле налитыми зёрнами.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 麸 «отруби», 麹 «солод».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
麦酒 ***bakushu (bi:ru)*** «пиво (*устаревшее слово, в настоящее время* ビール)»,
小麦 ***komugi*** «пшеница»,
大麦 ***o:mugi*** «ячмень».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 200

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
11 черт	麻 *Основной*		あさ	(和), (中) конопля (中) лён
	麻 *Вариативный*		あさかんむり	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. В качестве ключа является непродуктивным.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 麻 (マ・あさ) «конопля; пенька». В качестве радикала встречается в 22 иероглифических знаках.

Примечание: в 6 иероглифах выступает фонетиком «ma». В сочетаниях также может значить «конопля, гашиш», «онемение, оцепенение, паралич» и др.

Этимология: произошёл от изображения навеса со сложенными под ним побегами конопли.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

麻薬 ***mayaku*** «наркотическое, анестезирующее средство»,

大麻 ***taima*** «конопля (*лат.* Cannabis sativa)»,

亜麻 ***ama*** «лён».

Виды ключа в древней китайской письменности

なし			
甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

10. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 12-и ЧЕРТ

Ключ № 201		Ключ № 202	Ключ № 203	Ключ № 204
黃	黄	黍	黑	黹

КЛЮЧ № 201

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
12 черт	黄 *Основной*		き、きいろ	(和), (中) жёлтый
11 черт	黃 *Устаревший*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

廾 一 田 八

Сила ключа. Как ключ редко употребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 黄 (コウ・オウ・き) «жёлтый». В качестве радикала встречается в 34 иероглифических знаках.

Примечание: в сочетаниях несет значение «жёлтый», например: 黄色 *kiiro* «жёлтый цвет»; 黄金 *o:gon* «золото»; 卵黄 *ran'o:* «яичный желток».

Этимология: этот знак происходит от изображений огня и поля, которым передаются все оттенки жёлтого – от пылающего огня до золотистого цвета созревшей пшеницы.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 黇 «светло-жёлтый; белый с жёлтым оттенком».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

黄海 ***ko:kai*** «Жёлтое море (*кит.назв. Хуанхай*)»,

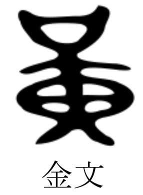
黄河 ***ko:ga*** «Хуанхэ (*река в Китае, букв. Жёлтая река*)»,

黄金国 ***o:gonkoku*** «*букв.* Страна золота (*исп. El Dorado – золотой*)».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 202				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
12 черт	黍 *Основной*	■	きび	(和), (中) просо

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. В качестве ключа малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 黍 (ショウ・きび) «просо». В качестве радикала встречается в 7 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от сочетания трёх пиктограмм «колос» (ключ № 115), «человек» (ключ № 9), и «вода» (ключ № 85), так как в древности для взращивания злаков требовалось много воды, которую люди подводили к полям. Благодаря этому сочетанию образовался иероглиф-идеограмма, который позднее стал самостоятельным ключевым знаком.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 黏 «липкий», 黐 «птичий клей».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

砂糖黍 ***sato:kibi*** «сахарный тростник»,

玉蜀黍 ***to:morokoshi*** «кукуруза»,

蜀黍 ***morokoshi*** «сорго (*вид злаковых культур*)».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 203

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
12 черт	黒 *Основной*	■	くろ	(和), (中) чёрный
	黑 *Прежний*	◧	くろへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

里 灬	田 土 灬

Сила ключа. Редкий ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 黒 (コク・くろ・くろい) «чёрный». В качестве радикала встречается в 35 иероглифических знаках.
Примечание: в сочетаниях с другими иероглифами несёт значение «чёрный», например, 黒板 *kokuban* «классная (аудиторная) доска (*букв.* чёрная доска)».

Этимология: две версии происхождения: 1) от изображения человека с заклеймённым уголовной татуировкой лицом (одно из 5 наказаний в древнем Китае); 2) от вида огня в печи и дымохода, с отображением чёрного цвета сажи или чёрного дыма из трубы.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 黯 «тёмный; печальный».
В центре: 黴 «плесень».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
黒人 ***kokujin*** «негр»,
黒海 ***kokkai*** «Чёрное море»,
黒猫 ***kuroneko*** «чёрный кот»,
黒河 ***kurokawa*** «р.Амур (*букв. Чёрная река;* кит. название *Хэйхэ*)»,
黒龍江 ***kokuryu:ko:*** «р.Амур (*букв. Река Чёрного Дракона;* кит.название *Хэйлунцзян*)».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь

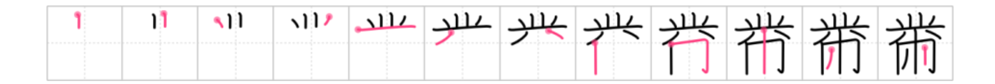

金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 204</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">12 черт</td><td>黹
Основной</td><td rowspan="2">*Только в составе других знаков.*</td><td rowspan="2">ぬいとり、
ふつへん、チ</td><td rowspan="2">(和) вышивание
(中) вышивка</td></tr>
<tr><td>黹
Вариативный</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

Сила ключа. Как ключ редкоупотребим.

Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала используется лишь в двух знаках, располагаясь слева: 黻 ***futsu*** «вышитый узор на спине (древнекитайского церемониального платья); вышивался синими и чёрными нитками; чаще всего напоминал два иероглифа «лук»)», и 黼 ***fu*** «узор в виде топора» (вышивался чёрными и белыми нитками на спине платья императора в древнем Китае).

Примечание: в позиции слева выступает в роли детерминатива.

Этимология: восходит к сочетанию изображений «красивый» (вверху) и «одежда» (внизу). Дополнительные черты отражают изношенность одежды.

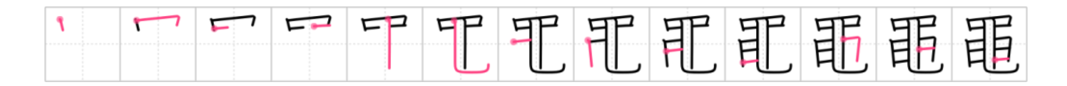
Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文 Цзягувэнь	金文 Цзиньвэнь	大篆 Дачжуань	小篆 Сяочжуань

11. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 13-и ЧЕРТ

Ключ № 205
黽

Ключ № 206	Ключ № 207	Ключ № 208
鼎	鼓	鼠

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 205</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td>13 черт</td><td>黽
Основной</td><td rowspan="2">■</td><td rowspan="2">かえる、
あおがえる、
べん、べんあし</td><td rowspan="2">(和) древесная лягушка
(中) лягушка; жаба</td></tr>
<tr><td>8 черт</td><td>黾
Упрощённый</td></tr>
<tr><th colspan="5">Порядок написания ключа</th></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><th colspan="5">Декомпозиция ключа</th></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="5">Сила ключа. Редкий ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 黽 (ビン・ベン・ボウ・あおがえる・つとめる) aogaeru «зелёная лягушка», tsutomeru «прилагать усилия». В качестве радикала встречается в 12 иероглифических знаках.
Примечание: в виду сложности написания, чаще используется в упрощённой форме написания 黾.</td></tr>
<tr><td colspan="5">Этимология: произошёл от древнего рисунка, изображающего голову и туловище лягушки.</td></tr>
<tr><td colspan="5">Примеры расположения ключа в иероглифе.
Справа: 擓 «шумный; крикливый»,
Снизу: 鼈 «дальневосточная черепаха».</td></tr>
<tr><td colspan="5">Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
黽勉 bimben «усердие, старание»,
水黽 amembo «водомерка болотная, водяной клоп».</td></tr>
</table>

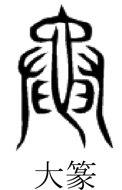
Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



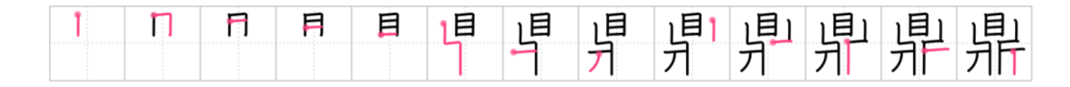
大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 206				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
13 черт	鼎 *Основной*	■	かなえ、テイ	(和) светильник (中) бронзовый треножник (他) треножник

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ не употребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 鼎 (テイ・かなえ) «треножник», «котелок на трёх ножках». В качестве радикала встречается в 4 иероглифических знаках.

Примечание: в древнем Китае означал бронзовый котелок на трёх ножках. Выделен в отдельный ключ, так как предназначение и использование таких сосудов в прошлом, состояло не только в приготовлении пищи, но и в проведении церемоний жертвоприношения.

Этимология: произошёл от изображения сосуда с двумя ушками на треножнике.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

鼎談 ***teidan*** «разговор трёх человек»,

鼎座する ***teiza-suru*** «сидеть втроём лицом друг к другу»,

鼎立戦 ***teiritsusen*** «трёхсторонний матч (битва, состязание)»,

鼎立する ***teiritsu-suru*** «противостоять друг другу (о трёх сторонах)».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

<table>
<tr><th colspan="5">КЛЮЧ № 207</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Количество черт</th><th rowspan="2">Вид</th><th rowspan="2">Расположение</th><th colspan="2">Название ключа</th></tr>
<tr><th>в Японии</th><th>в России</th></tr>
<tr><td rowspan="2">13 черт</td><td>鼓
Основной</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">つづみ</td><td rowspan="2">(和), (中) барабан</td></tr>
<tr><td>鼓
Вариативный</td></tr>
</table>

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

十 豆 支	士 口 ⼐ 支

Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 鼓 (コ・つづみ・こす) ***tsuzumi*** «барабан (японский)», ***kosu*** «бить в барабан; поднимать на борьбу; воодушевлять». В качестве радикала встречается в 8 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от изображения барабана и руки с палкой.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

鼓手 ***koshu*** «барабанщик»,

鼓動 ***kodo:*** «биение (сердца)»,

太鼓 ***taiko*** «большой японский барабан».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



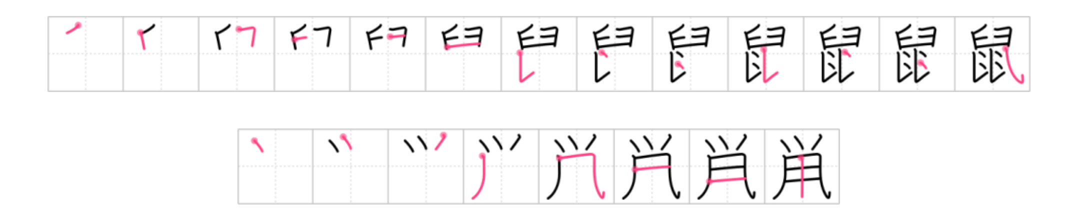
大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 208				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа в Японии**	**Название ключа в России**
13 черт	鼠 *Основной*		ねずみ	(和), (中) мышь (他) крыса
	鼡 *Вариативный*		ねずみへん	
8 черт	鼡 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Малоупотребительный ключ.
Использование ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 鼠 (ソ・ス・ショ・ねずみ) «мышь; крыса». В качестве радикала встречается в 16 иероглифических знаках.
Примечание: в позиции охвата может выступать в роли детерминатива. В сложных иероглифах часто обозначает названия мелких животных-грызунов, живущих в норах или дуплах.

Этимология: в древней форме был схематическим изображением мыши в норе.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
栗鼠 ***risu*** «белка»,
鼠色 ***nezumiiro*** «серый (мышинный) цвет»,
針鼠 ***harinezumi*** «ёж».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

12. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 14-и ЧЕРТ

Ключ № 209	Ключ № 210	
鼻	齊	斉

КЛЮЧ № 209				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
14 черт	鼻 *Основной*		はな	(和), (中) нос
			はなへん	

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Редкий ключ.

Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 鼻 (ビ・はな) «нос; морда; рыло; хобот». В качестве радикала встречается в 17 иероглифических знаках.

Этимология: произошёл от изображения лица с широким носом.

Примеры расположения ключа в иероглифе.

Слева: 鼾 «храп».

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.

鼻薬 ***hanagusuri*** «*сленг.* (небольшая) взятка»,

鼻血 ***hanaji*** «кровь из носа»,

鼻水 ***hanamizu*** «сопли; насморк».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь

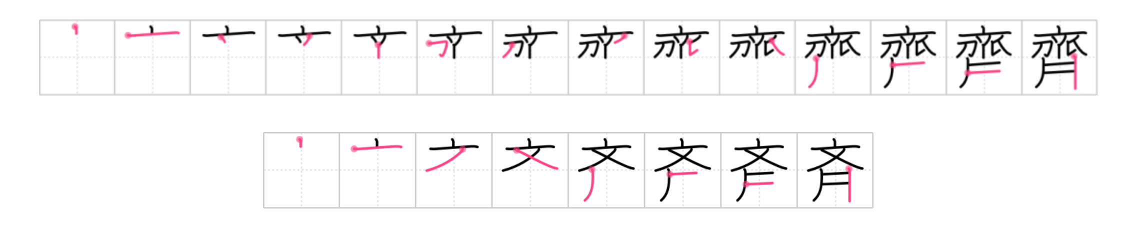

金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

КЛЮЧ № 210				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
14 черт	齊 *Основной*	■	サイ、セイ、 ひとしい	(和) подобный; равный (中) ровный; правильный; одинаковый (他) единообразие
8 черт	斉 *Сокращённый*			
6 черт	齐 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 齊 (セイ・サイ・ひとしい) «равный; одинаковый». В полной основной форме 齊 в качестве радикала встречается в 17 иероглифах, в сокращённой форме 斉 в 6 знаках.
Примечание: в полной форме 齊 в 12 знаках выступает фонетиком «sai», например, в иероглифе 齋 «очищение». Однако чаще используется в сокращённой форме 斉.

Этимология: произошёл от изображения ровно и плотно стоящих колосьев ржи или риса. В виду этого передает смысл «ровный, упорядоченный».

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Сверху: 斎 «очищение (религиозное)».

Примеры сочетаний ключевого иероглифического знака с иероглифами.
斉一 ***seiitsu*** «единообразие; одинаковость»,
均斉 ***kinsei*** «симметрия»,
不斉 ***fusei*** «неровность; асимметрия».

Виды ключа в древней китайской письменности



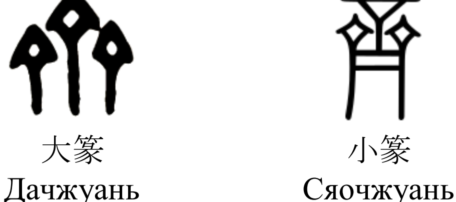
甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

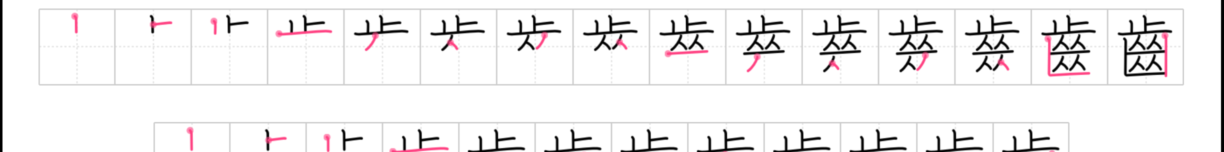
13. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 15-и ЧЕРТ

Ключ № 211	
齒	歯

КЛЮЧ № 211

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
15 черт	齒 *Основной*		は	(和) зуб (中) передний зуб; зубы
12 черт	歯 *Сокращённый*		はへん	
8 черт	齿 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

止 米 凵	止 人 人 一 人 人 凵

Сила ключа. Малоупотребительный ключ.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 歯 (シ・は) «зуб, зубы». Как радикал в форме 齒 встречается в 34 иероглифических знаках, в форме 歯 в 39 знаках.
Примечание: оригинальная форма ключа 齒 является устаревшей.

Этимология: произошёл от изображения бугорков на поверхности коренного зуба.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 齢 «возраст, годы».
Снизу: 齧 «грызть, прогрызать».

Примеры сочетаний ключевого иероглифического знака с иероглифами.
歯科 ***shika*** «стоматология»,
歯車 ***haguruma*** «шестерня, зубчатое колесо»,
虫歯 ***mushiba*** «кариес (*гниение)* зуба».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь



大篆
Дачжуань



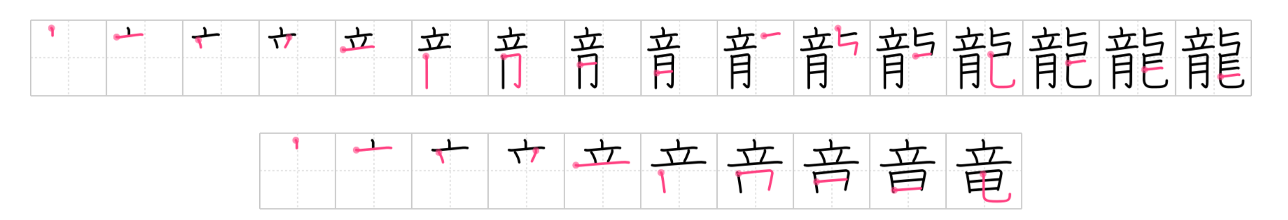
小篆
Сяочжуань

14. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 16-и ЧЕРТ

Ключ № 212		Ключ № 213	
龍	竜	龜	亀

КЛЮЧ № 212				
Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа	
			в Японии	в России
16 черт	龍 *Основной*		リュウ、たつ	(和), (中) дракон
10 черт	竜 *Сокращённый*			
5 черт	龙 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

立 月 一 ㄣ 一 乚 三	立 日 乚

Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 龍 (リュウ・リョウ・リン・たつ) «дракон». Как радикал 龍 встречается в 32 иероглифических знаках, в сокращённой форме 竜 в 5 знаках.
Примечание: наряду с полной формой употребляется также и сокращённая форма ключа 竜.

Этимология: произошёл от изображения в древности китайского дракона.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
恐龍 ***ky:ryu:*** «динозавр»,
龍神 ***ryu:jin*** «Бог драконов»,
黒龍江 ***kokuryu:ko:*** «Хэйлунцзян (*провинция Китая, букв.* – река Чёрного дракона)».

Виды ключа в древней китайской письменности

甲骨文	金文	大篆	小篆
Цзягувэнь	Цзиньвэнь	Дачжуань	Сяочжуань

КЛЮЧ № 213

Количество черт	Вид	Расположение	Название ключа в Японии	Название ключа в России
16 черт	龜 *Основной*	■	かめ	(和), (中) черепаха
11 черт	亀 *Сокращённый*			
7 черт	龟 *Упрощённый*			

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа

ノ フ 日 日 し

Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.
Использование: ключевой знак самостоятельно употребляется в виде иероглифа 龜 (キ・キュウ・キン・かめ) «черепаха». Как радикал в основной полной форме 龜 встречается в 4 иероглифических знаках, в сокращённой форме 亀 – в 7 знаках.
Примечание: в виду сложного написания основного первичного ключа, используется его сокращенная форма 亀.

Этимология: произошёл от схематического изображения в древности образа черепахи.

Примеры использования ключевого иероглифического знака в сочетании с иероглифами.
龜甲 ***kikko:*** «щит черепахи»,
亀の子 ***kame-no ko*** «черепашка; детёныш черепахи»,
海亀 ***umigame*** «морская черепаха».

Виды ключа в древней китайской письменности



甲骨文
Цзягувэнь



金文
Цзиньвэнь




大篆
Дачжуань



小篆
Сяочжуань

15. КЛЮЧИ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ 17-и ЧЕРТ

Ключ № 214
龠

КЛЮЧ № 214				
Количество черт	**Вид**	**Расположение**	**Название ключа**	
			в Японии	**в России**
17 черт	龠 *Основной*	*Только в составе других знаков.*	やく、 ふえ、 やくのふえ	(和), (中) флейта (中) бамбуковая флейта

Порядок написания ключа



Декомпозиция ключа



Сила ключа. Как ключ малоупотребителен.
Использование: ключевой знак в качестве самостоятельного иероглифа не употребляется. В качестве радикала встречается в 11 иероглифических знаках.
Примечание: в 7 знаках выступает фонетиком «yaku», например, в иероглифах 籥 «флейта» и 鑰 «ключ».

Этимология: произошёл от изображения бамбуковой флейты с отверстиями.

Примеры расположения ключа в иероглифе.
Слева: 龡 «дуть», 龢 «стихать», 龥 «звать».

Виды ключа в древней китайской письменности


甲骨文
Цзягувэнь


金文
Цзиньвэнь


大篆
Дачжуань


小篆
Сяочжуань

16. ЗАДАНИЯ

1. Напишите согласно таблице ключевых знаков номера нижеуказанных ключей

耒_______
自_______
豸_______
邑_______
韋_______

頁_______
香_______
髟_______
鬲_______
黹_______

2. Напишите русские названия нижеуказанных ключей

缶_______
羽_______
而_______
臣_______
舛_______

谷_______
身_______
隶_______
黍_______
鼓_______

3. Напишите японские названия нижеуказанных ключей

辛_______
釆_______
阜_______
非_______
面_______

音_______
首_______
骨_______
麻_______
龠_______

4. Напишите вид ключа исходя из его номера в таблице ключевых знаков

118________
122________
129________
133________
138________

148_______
156_______
164_______
173_______
184_______

5. Напишите вид ключа исходя из русского названия

Цвет______________
Синий_____________
Красный___________
Жёлтый___________
Чёрный___________

Насекомое___________
Свинья______________
Лошадь______________
Рыба________________
Птица_______________

6. Напишите вид ключа исходя из японского названия

した_______
ふね_______
にし_______
みる_______
かい_______
あし_______
かね_______
かぜ_______
おに_______
しか_______

7. Напишите дополнительные виды нижеследующих ключей

龍_______
艸_______
辵_______
龜_______
聿_______
网_______
老_______
麥_______
齊_______
衣_______

8. Напишите ключ пошагово, согласно правилам и порядку написания черт

羊											
耒											
耳											
臣											
臼											
色											
衣											
隹											
韭											
飛											

9. Определите и укажите количество черт в ключе

鼠_______
鼎_______
黽_______
舛_______
車_______

長_______
革_______
鬥_______
鹵_______
鼻_______

10. Определите и укажите «лишний» ключ в группе

辰鹿竜龍_______
鼠豸缶羊豕_______
麻竹韭米艸香_______
臼皿鼎衣辛龠鬲_______
玄色鬼黒白青赤黄_______

11. Соедините ключи по объединяющему их признаку

臣・	・阜
鼻・	・黍
隹・	・隶
鼓・	・耳
長・	・行
走・	・韋
而・	・高
豆・	・鳥
馬・	・耒
邑・	・鹿

12. Определите и укажите, какой из ключей в иероглифе будет главным

茜_______
虔_______
需_______
賑_______
罵_______

鶻_______
瓼_______
鱭_______
萇_______
鵤_______

13. Определите позицию ключа в иероглифе и укажите её название

触_______
闌_______
隗_______
逐_______
韮_______

諷_______
莱_______
縄_______
闇_______
皐_______

14. Определите ключ в иероглифе и напишите его название на русском языке

靦_______
道_______
蛞_______
觧_______
緒_______

醜_______
貍_______
鵙_______
銀_______
蠐_______

15. Определите ключ в иероглифе и напишите его название на японском языке

連_______
闖_______
蜆_______
鰾_______
蔦_______

鮮_______
誰_______
霏_______
隕_______
絶_______

16. Определите ключ в иероглифе и напишите его номер согласно таблице ключей

躋_______
篤_______
衞_______
筆_______
進_______

鱇_______
蠅_______
醗_______
聞_______
鵃_______

17. В каком из иероглифов используется ключ № 149

1. 逹 2. 鯡 3. 稚 4. 鋹 5. 闇 6. 竟 7. 鎂 _______

18. В каком из иероглифов используется ключ в позиции かまえ

1. 員 2. 簡 3. 軿 4. 宰 5. 間 6. 連 7. 痘_______

19. В каком из иероглифов используется ключ «КРОВЬ»

1. 朁 2. 𡗺 3. 鼻 4. 蕪 5. 邮 6. 躬 7. 盅 _______

20. В каком из иероглифов используется ключ «むじな»

1. 遂 2. 豹 3. 焦 4. 視 5. 蜃 6. 臥 7. 耶 _______

21. Укажите название позиции, когда ключ охватывает иероглиф сверху и слева

____

22. Укажите название позиции, когда ключ располагается в верхней части иероглифа

____

23. Укажите название позиции, когда ключ охватывает иероглиф слева и снизу

____

24. Укажите название позиции, когда ключ располагается в левой части иероглифа

____

25. Укажите название позиции, когда ключ охватывает иероглиф со всех сторон

____

26. Укажите название позиции, когда ключ располагается в правой части иероглифа

____

27. Укажите название позиции, когда ключ располагается в нижней части иероглифа

____

28. Укажите, какие из сильных ключей являются ***наиболее продуктивными***

1. 頁 2. 金 3. 走 4. 米 5. 足 6. 虫 7. 魚 8. 見 9. 糸 10. 車 11. 鳥 12. 馬

____

29. Укажите, какие из сильных ключей являются ***менее продуктивными***

1. 酉 2. 食 3. 艸 4. 角 5. 言 6. 肉 7. 雨 8. 革 9. 辶 10. 衣 11. 阜

____

30. Укажите, какие из сильных ключей являются ***продуктивными***

1. 竹 2. 隹 3. 門 4. 邑 5. 馬 6. 鳥 7. 角 8. 走 9. 足 10. 車

____

ТАБЛИЦА ИЕРОГЛИФИЧЕСКИХ КЛЮЧЕЙ

Кл. №1 **1 Черта** イチ 一 **Один**	**Кл. №2** **1 Черта** ぼう、たてぼう 丨 **Прут**	**Кл. №3** **1 Черта** てん、ちょぼ 丶 **Точка**	**Кл. №4** **1 Черта** の、はらいぼう、 のかんむり 丿 **Но**	**Кл. №5** **1 Черта** オツ、おつにょう、 つりばり 乙 乚 **Крючок**
Кл. №6 **1 Черта** はねぼう、ケツ、かぎ 亅 **Колючка; шип**	**Кл. №7** **2 Черты** ニ 二 **Два**	**Кл. №8** **2 Черты** けいさんかんむり、 けいさん、なべぶた 亠 **Крышка**	**Кл. №9** **2 Черты** ひと、にんべん、 ひとがしら、ひとやね 人 𠆢 亻 **Человек**	**Кл. №10** **2 Черты** にんにょう、ひとあし 儿 **Ножки**
Кл. №11 **2 Черты** いる、いりがしら、 いりやね、にゅう 入 **Входить**	**Кл. №12** **2 Черты** ハチ、はちがしら、ハ 八 丷 八 **Восемь**	**Кл. №13** **2 Черты** けいがまえ、 まきがまえ、 冂 **Перевернутая коробка**	**Кл. №14** **2 Черты** わかんむり 冖 **Ва**	**Кл. №15** **2 Черты** にすい、こおり 冫 **Лёд**
Кл. №16 **2 Черты** つくえ、つくえきにょう、 かぜがまえ 几 **Ветер; стол**	**Кл. №17** **2 Черты** かんにょう、うけばこ、 かんがまえ 凵 **Открытая коробка**	**Кл. №18** **2 Черты** かたな、りっとう 刀 刂 **Меч; стоячий нож**	**Кл. №19** **2 Черты** ちから、ちからべん、 ちからへん、りきづくり 力 **Сила**	**Кл. №20** **2 Черты** つつみがまえ、 くがまえ 勹 **Обёртка**
Кл. №21 **2 Черты** ヒ、さじ、さじのひ 匕 **Ложка; Хи**	**Кл. №22** **2 Черты** はこがまえ 匚 **Коробка на боку**	**Кл. №23** **2 Черты** かくしがまえ、 かくすがまえ 匸 **Прятать**	**Кл. №24** **2 Черты** ジュウ 十 **Десять**	**Кл. №25** **2 Черты** ボク、ぼくのと、 うらない、ト 卜 **То**
Кл. №26 **2 Черты** ふしづくり、わりふ 卩 㔾 **Печать; сучок**	**Кл. №27** **2 Черты** がんだれ 厂 **Утёс**	**Кл. №28** **2 Черты** ム 厶 **Му**	**Кл. №29** **2 Черты** また 又 **Опять**	**Кл. №30** **3 Черты** くち、くちへん 口 **Рот**
Кл. №31 **3 Черты** くに、くにがまえ 囗 **Коробка; ограда**	**Кл. №32** **3 Черты** つち、つちへん、 つちあし、どへん 土 **Земля**	**Кл. №33** **3 Черты** さむらい、 さむらいかんむり 士 **Самурай**	**Кл. №34** **3 Черты** ふゆがしら、 なつあし、すいにょう 夂 **Зима**	**Кл. №35** **3 Черты** ちかんむり、 のまたかんむり 夊 **Волочить ноги**
Кл. №36 **3 Черты** ゆう、ゆうべ、タ 夕 **Вечер**	**Кл. №37** **3 Черты** ダイ、だいかんむり、 だいかしら 大 **Большой**	**Кл. №38** **3 Черты** おんな、おんなへん 女 **Женщина**	**Кл. №39** **3 Черты** こ、こへん 子 **Ребёнок**	**Кл. №40** **3 Черты** うかんむり 宀 **Крыша; У**

Кл.	Черты	Чтения	Знак	Значение
Кл. №41	3 Черты	スン、すんづくり	寸	Дюйм; вершок
Кл. №42	3 Черты	ショウ、ちいさい、ツ、つかんむり	小 ⺌ ⺍	Маленький; Цу
Кл. №43	3,4 Черты	まげあし、おうにょう、だいのまげあし	尢 尣	Кривая нога
Кл. №44	3 Черты	しかばね、かばね、しかばねかんむり	尸	Труп
Кл. №45	3 Черты	テツ、くさのめ、ふるくさ、めばえ	屮 屮	Старая трава
Кл. №46	3 Черты	やま、やまへん、やまかんむり	山	Гора
Кл. №47	3 Черты	かわ、まがりかわ	川 巛 巜	Река
Кл. №48	3 Черты	コウ、たくみ、たくみへん、エ	工	Работа; Э
Кл. №49	3 Черты	おのれ、すでに、イ、キ、コ、シ、み、つちのと	己 巳 已	Сам
Кл. №50	3 Черты	はば、はばへん、きれ、きんへん、きんべん	巾	Материя
Кл. №51	3 Черты	カン、いちじゅう、ほす、ひる、たてかん	干	Сухой
Кл. №52	3 Черты	ヨウ、ようへん、いとがしら	幺	Короткая нитка
Кл. №53	3 Черты	まだれ	广	Покрывало
Кл. №54	3 Черты	えんにょう、いんにょう	廴	Подтягиваться
Кл. №55	3 Черты	キョウ、にじゅう、にじゅうあし、こまぬき	廾	Двадцать
Кл. №56	3 Черты	よく、しきがまえ	弋	Церемония
Кл. №57	3 Черты	ゆみ、ゆみへん	弓	Лук
Кл. №58	3 Черты	けい、けいがしら、いのこがしら、ヨ	彑 彐	Голова свиньи
Кл. №59	3 Черты	さんづくり、けかざり、かみかざり	彡	Пух
Кл. №60	3 Черты	ぎょうにんべん	彳	Идущий человек
Кл. №61	4,3 Черты	こころ、りっしんべん、したごころ	心 忄 ⺗	Сердце
Кл. №62	4 Черты	ほこ、ほこづくり、ほこがまえ、かのほこ	戈	Копьё
Кл. №63	4 Черты	と、とかんむり、とだれ、とがしら	戸 户 戶	Дверь
Кл. №64	4,3 Черты	て、てへん	手 扌 龵	Рука
Кл. №65	4 Черты	し、しにょう、えだ、えだにょう、じゅうまた	支	Ветка
Кл. №66	4 Черты	ぼくづくり、ぼくにょう、のぶん、とまた	攵 攴	Складной стул
Кл. №67	4 Черты	ぶん、ぶんにょう	文	Литература
Кл. №68	4 Черты	と、とづくり、とます、ますづくり	斗	Крест с точками
Кл. №69	4 Черты	おの、おのづくり、きん	斤	Топор
Кл. №70	4 Черты	ホウ、ほうへん、かたへん	方	Сторона
Кл. №71	4, 5 Черт	なし、む、むにょう、ぶ、すでのづくり	无 旡	Без
Кл. №72	4 Черты	ひ、ひへん、にち、にちへん	日	День; солнце
Кл. №73	4 Черты	ひらび、いわく	曰	Плоское солнце
Кл. №74	4 Черты	つき、つきへん	月	Луна
Кл. №75	4 Черты	き、きへん	木	Дерево
Кл. №76	4 Черты	あくび、けんづくり、かける、けつ	欠	Зевать
Кл. №77	4 Черты	とまる、とめる、とめへん	止	Останавливаться
Кл. №78	4 Черты	かばね、かばねへん、がつへん、いちたへん	歹 歺	Смерть
Кл. №79	4 Черты	るまた、ほこづくり	殳	Ру-мата
Кл. №80	4, 5 Черт	なかれ、はは、ははのかん	毋 母	Мать

Кл. №81 4, 5 Черт くらべる、ならびひ 比 Сравнивать	Кл. №82 4 Черты け 毛 Шерсть	Кл. №83 4 Черты うじ 氏 Клан	Кл. №84 4 Черты きがまえ 气 Пар	Кл. №85 4,3,5 Черт みず、スイ、さんずい、したみず 水 氵 氺 Вода; три (капли) воды
Кл. №86 4 Черты ひ、ひへん、れっか、れんが、よつてん 火 灬 Огонь; огни в ряд	Кл. №87 4 Черты つめ、つめかんむり、つめがしら、そうにょう 爪 爫 Когти; берущая рука	Кл. №88 4 Черты ちち 父 Отец	Кл. №89 4 Черты コウ、まじわる 爻 Смешиваться	Кл. №90 4 Черты ショウ、しょうへん、ひだりかた 爿 丬 Левая сторона
Кл. №91 4 Черты かた、かたへん、みぎかた 片 Правая сторона	Кл. №92 4, 5 Черт きば、きばへん 牙 Клык	Кл. №93 4 Черты うし、うしへん 牛 牜 ⺧ Корова; бык	Кл. №94 4, 3 Черт いぬ、けもの、けものへん 犬 犭 Собака; животное	Кл. №95 5 Черт ゲン 玄 Тёмный
Кл. №96 5, 4 Черт たま、たまへん、おうへん 玉 王 Драгоценный камень	Кл. №97 5 Черт うり 瓜 Дыня	Кл. №98 5 Черт かわら 瓦 Черепица	Кл. №99 5 Черт あまい、かん 甘 Сладкий	Кл. №100 5 Черт いきる、うまれる 生 Рождаться
Кл. №101 5 Черт もちいる 用 Использовать	Кл. №102 5 Черт た、たへん 田 Рисовое поле	Кл. №103 5 Черт ヒキ、ひきへん 疋 ⺪ Сч. суф. для животных	Кл. №104 5 Черт やまい、やまいだれ 疒 Болезнь	Кл. №105 5 Черт はつがしら 癶 Отправляться
Кл. №106 5 Черт しろ、しろへん、しろい 白 Белый	Кл. №107 5 Черт かわ、けがわ、ひのかわ 皮 Кожа	Кл. №108 5 Черт さら、したざら 皿 Тарелка	Кл. №109 5 Черт め、めへん、よこめ 目 罒 Глаз; поперечный глаз	Кл. №110 5 Черт ほこ、ほこへん、むのほこ 矛 Копьё
Кл. №111 5 Черт や、やへん 矢 Стрела	Кл. №112 5 Черт いし、いしへん 石 Камень	Кл. №113 5, 4 Черт しめす、しめすへん 示 礻 Показывать	Кл. №114 4, 5 Черт ぐうのあし、じゅうのあし、あしあと 禸 禸 След ноги	Кл. №115 5 Черт のぎ、のぎへん 禾 Колос
Кл. №116 5 Черт あな、あなかんむり 穴 ⺳ Пещера	Кл. №117 5 Черт たつ、たつへん 立 Стоять	Кл. №118 6 Черт たけ、たけかんむり 竹 ⺮ Бамбук	Кл. №119 6 Черт こめ、こめへん 米 Рис	Кл. №120 6 Черт いと、いとへん 糸 糹 Нитка

Кл.	Черт	Чтения	Иероглиф	Значение
Кл. №121	6 Черт	ほとぎ、ほとぎへん、ほどぎへん、みずがめ	缶	Кувшин
Кл. №122	6, 5 Черт	あみ、あみめ、よこめ、あみがしら、よんがしら	网 / 罒	Сеть; сетка
Кл. №123	6 Черт	ひつじ、ひつじへん	羊	Баран
Кл. №124	6 Черт	はね、はねかんむり	羽 / 羽	Крылья
Кл. №125	6, 4 Черт	おいる、おいがしら、おいかんむり、おい	老 / 耂	Старик
Кл. №126	6 Черт	しかして、しこうして	而	Грабли
Кл. №127	6 Черт	すき、すきへん、らいすき	耒	Деревянная мотыга
Кл. №128	6 Черт	みみ、みみへん	耳	Ухо
Кл. №129	6 Черт	イツ、ふで、ふでづくり	聿 / ⺻ / ⺺	Кисть
Кл. №130	6, 4 Черт	にく、にくづき	肉 / 月	Мясо
Кл. №131	6, 7 Черт	シン、けらい	臣	Министр
Кл. №132	6 Черт	ジ、みずから	自	Сам
Кл. №133	6 Черт	いたる、いたるへん	至	Прибытие
Кл. №134	6, 7 Черт	うす	臼	Ступка
Кл. №135	6 Черт	した、したへん	舌	Язык
Кл. №136	6, 7 Черт	ます、まいあし	舛	Танцевать
Кл. №137	6 Черт	ふね、ふねへん	舟	Лодка
Кл. №138	6 Черт	コン、こんづくり、ねづくり、うしとら	艮	Хороший
Кл. №139	6 Черт	いろ	色	Цвет
Кл. №140	6, 3 Черт	くさ、くさかんむり	艸 / 艹	Трава
Кл. №141	6 Черт	とら、とらかんむり、とらがしら、とらだれ	虍	Тигр
Кл. №142	6 Черт	むし、むしへん	虫	Насекомое
Кл. №143	6 Черт	ち、ちへん	血	Кровь
Кл. №144	6 Черт	いく、ゆきがまえ、ギョウ、ぎょうがまえ	行	Идти; ходьба
Кл. №145	6, 5 Черт	ころも、ころもへん	衣 / 衤	Одежда
Кл. №146	6 Черт	にし、おおいかんむり、かなめのかしら	西 / 覀 / 襾	Запад
Кл. №147	7 Черт	みる	見	Видеть
Кл. №148	7 Черт	つの、つのへん、かく	角	Рога
Кл. №149	7 Черт	ことば、いう、ゲン、ごんべん	言	Слово
Кл. №150	7 Черт	たに、たにへん	谷	Лощина
Кл. №151	7 Черт	まめ、まめへん	豆	Бобы; бобовые
Кл. №152	7 Черт	ぶた、いのこ、いのこへん	豕	Свинья
Кл. №153	7 Черт	むじな、むじなへん	豸	Барсук
Кл. №154	7 Черт	かい、かいへん、こがい	貝	Ракушка; раковина
Кл. №155	7 Черт	あか、あかへん	赤	Красный
Кл. №156	7 Черт	はしる、そうにょう	走	Бежать
Кл. №157	7 Черт	あし、あしへん	足 / ⻊	Нога
Кл. №158	7 Черт	み、みへん	身	Тело
Кл. №159	7 Черт	くるま、くるまへん	車	Телега; повозка
Кл. №160	7 Черт	シン、からい	辛	Горький

Кл. №161 7 Черт たつ、しんのたつ 辰 Маленький дракон	Кл. №162 7, 4 Черт しんにょう、しんにゅう 辵 ⻍ ⻌ Дорога	Кл. №163 7, 3 Черт おおざと、むら、 おおざとづくり、ゆう 邑 ●阝 Большая деревня	Кл. №164 7 Черт とり、さけ、さけのとり、 とりへん、ひよみのとり 酉 Сакэ; курица	Кл. №165 7 Черт のごめ、のごめへん 釆 Выпущенные когти
Кл. №166 7 Черт さと、さとへん 里 Деревня	Кл. №167 8 Черт かね、かねへん 金 Металл	Кл. №168 8 Черт ながい、ながいへん 長 镸 Длинный	Кл. №169 8 Черт モン、もんがまえ、 かどがまえ 門 Ворота	Кл. №170 8, 3 Черт こざと、こざとへん、 おか 阜 阝● Маленькая деревня
Кл. №171 8 Черт たいづくり、れいづくり、 たい、れいのつくり 隶 Раб	Кл. №172 8 Черт ふるとり 隹 Старая птица	Кл. №173 8 Черт あめ、あめかんむり 雨 ⻗ Дождь	Кл. №174 8 Черт あお、あおへん、あおい 青 Голубой	Кл. №175 8 Черт あらず 非 Нет
Кл. №176 9 Черт メン 面 Лицо	Кл. №177 9 Черт かわ、かくのかわ、 かわへん、つくりがわ 革 Кожа (сырая)	Кл. №178 9 Черт なめしがわ 韋 Выделанная кожа	Кл. №179 9 Черт にら 韭 Дикий чеснок	Кл. №180 9 Черт おと、おとへん 音 Звук
Кл. №181 9 Черт おおがい、いちのかい 頁 Большая раковина	Кл. №182 9 Черт かぜ、ふにょう 風 Ветер	Кл. №183 9 Черт とぶ 飛 Летать	Кл. №184 9 Черт ショク、しょくへん 食 Еда	Кл. №185 9 Черт くび 首 Шея
Кл. №186 9 Черт か、こう、かおり、におい 香 Аромат	Кл. №187 10 Черт うま、うまへん 馬 Лошадь	Кл. №188 10 Черт ほね、ほねへん 骨 Кость	Кл. №189 10 Черт たかい 高 Высокий	Кл. №190 10 Черт かみかんむり、 かみがしら 髟 Волосы
Кл. №191 10 Черт とうがまえ、 たたかいがまえ 鬥 Старые ворота	Кл. №192 10 Черт チョウ、においざけ 鬯 Жертвенное вино	Кл. №193 10 Черт れき、れきのかなえ、 かなえ、かくへん 鬲 Кувшин	Кл. №194 10 Черт おに、きにょう 鬼 Чёрт	Кл. №195 11 Черт うお、うおへん、さかな 魚 Рыба
Кл. №196 11 Черт とり、とりへん、 とりづくり 鳥 Птица	Кл. №197 11 Черт しお、しおへん、ろ 鹵 Соль	Кл. №198 11 Черт しか、しかへん 鹿 Олень	Кл. №199 11, 7 Черт むぎ、むぎへん、 ばくにょう 麥 麦 Зерно	Кл. №200 11 Черт あさ、あさかんむり 麻 Конопля

Кл. №201	12 Черт	き、きいろい	黄	Желтый
Кл. №202	12 Черт	きび	黍	Просо
Кл. №203	12 Черт	くろ、くろへん、くろい	黒	Черный
Кл. №204	12 Черт	ぬいとり、ふつへん、チ	黹 ¦ 黹	Вышивка
Кл. №205	13 Черт	かえる、あおがえる、ベン、べんあし	黽	Древесная лягушка
Кл. №206	13 Черт	かなえ、テイ	鼎	Светильник
Кл. №207	13 Черт	つづみ	鼓	Барабан
Кл. №208	13 Черт	ねずみ、ねずみへん	鼠	Мышь
Кл. №209	14 Черт	はな、はなへん	鼻	Нос
Кл. №210	14, 8 Черт	サイ、セイ、ひとしい	齊 ¦ 斉	Подобный
Кл. №211	15, 13 Черт	は、はへん	齒 ¦ 歯	Зуб
Кл. №212	16, 10 Черт	リュウ、たつ	龍 ¦ 竜	Дракон
Кл. №213	16, 11 Черт	かめ	龜 ¦ 亀	Черепаха
Кл. №214	17 Черт	ヤク、ふえ、やくのふえ	龠	Флейта

Приложение 2

ТАБЛИЦА ПРОДУКТИВНОСТИ СИЛЬНЫХ ИЕРОГЛИФИЧЕСКИХ КЛЮЧЕЙ

★ **Наиболее продуктивные «сильные» ключи**				
Ключ № 9	Ключ № 30	Ключ № 32	Ключ № 61	Ключ № 64
人 亻	口	土	心 忄	手 扌
Ключ № 75	Ключ № 85	Ключ № 86	Ключ № 118	Ключ № 120
木	水 氵	火 灬	竹	糸
Ключ № 130	Ключ № 140	Ключ № 142	Ключ № 149	Ключ № 167
肉 月	艸 艹	虫	言	金
Ключ № 196				
鳥				
☆ **Менее продуктивные «сильные» ключи**				
Ключ № 18	Ключ № 37	Ключ № 38	Ключ № 40	Ключ № 46
刀 刂	大	女	宀	山
Ключ № 50	Ключ № 53	Ключ № 66	Ключ № 72	Ключ № 94
巾	广	攵 攴	日	犬 犭
Ключ № 96	Ключ № 102	Ключ № 104	Ключ № 109	Ключ № 112
玉 王	田	疒	目 罒	石
Ключ № 113	Ключ № 115	Ключ № 119	Ключ № 154	Ключ № 157
示 礻	禾	米	貝	足
Ключ № 162	Ключ № 163	Ключ № 170	Ключ № 177	Ключ № 181
辵 辶	邑 阝	阜 阝	革	頁
Ключ № 184	Ключ № 187	Ключ № 195		
食	馬	魚		
＊ **Продуктивные «сильные» ключи**				
Ключ № 1	Ключ № 19	Ключ № 57	Ключ № 60	Ключ № 105
一	力	弓	彳	癶
Ключ № 116	Ключ № 117	Ключ № 137	Ключ № 144	Ключ № 145
穴	立	舟	行	衣 衤
Ключ № 147	Ключ № 148	Ключ № 156	Ключ № 159	Ключ № 164
見	角	走	車	酉
Ключ № 169	Ключ № 172	Ключ № 173		
門	隹	雨		

Приложение 3

КЛЮЧИ, НЕ ИМЕЮЩИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО УПОТРЕБЛЕНИЯ

В таблице представлены ключевые знаки, выступающие в японской иероглифической письменности в качестве составных (вспомогательных) элементов. Жирным шрифтом и цветом выделены «сильные» ключи.

Ключ № 2	Ключ № 3	Ключ № 4	Ключ № 6	Ключ № 8
丨	丶	丿	亅	亠
Ключ № 10	Ключ № 13	Ключ № 14	Ключ № 15	Ключ № 16
儿	冂	冖	冫	几
Ключ № 17	Ключ № 20	Ключ № 21	Ключ № 22	Ключ № 23
凵	勹	匕	匚	匸
Ключ № 25	Ключ № 26	Ключ № 27	Ключ № 28	Ключ № 34
卜	卩 㔾	厂	厶	夂
Ключ № 35	**Ключ № 40**	Ключ № 43	Ключ № 45	Ключ № 52
夊	宀	尢 尣	屮	幺
Ключ № 53	Ключ № 54	Ключ № 55	Ключ № 56	Ключ № 58
广	廴	廾	弋	彑
Ключ № 59	**Ключ № 60**	Ключ № 62	**Ключ № 66**	Ключ № 71
彡	彳	戈	攵 攴	无
Ключ № 73	Ключ № 78	Ключ № 79	Ключ № 84	Ключ № 89
曰	歹	殳	气	爻
Ключ № 90	**Ключ № 104**	**Ключ № 105**	Ключ № 114	Ключ № 122
爿 丬	疒	癶	禸	网
Ключ № 127	Ключ № 129	Ключ № 136	**Ключ № 140**	Ключ № 152
耒	聿	舛	艸 艹	豕
Ключ № 153	**Ключ № 162**	Ключ № 163	Ключ № 165	Ключ № 170
豸	辵 辶	邑	釆	阜
Ключ № 171	**Ключ № 172**	Ключ № 178	Ключ № 179	Ключ № 190
隶	隹	韋	韭	髟
Ключ № 191	Ключ № 192	Ключ № 197	Ключ № 204	Ключ № 214
鬥	鬯	鹵	黹	龠

НАИМЕНОВАНИЕ КЛЮЧА С УЧЁТОМ ПОЗИЦИОННОСТИ В СОСТАВЕ СЛОЖНОГО ИЕРОГЛИФА

	1. 偏 (へん) Ключ располагается в левой части иероглифа			
亻	冫	力	十	口
にんべん [人偏]	にすい [二水]	ちからへん [力偏]	じゅうへん [十編]	くちへん [口偏]
土	女	子	山	工
つちへん [土偏]	おんなへん [女偏]	こへん [子偏]	やまへん [山偏]	たくみへん [工偏]
巾	弓	彳	忄	扌
・はばへん ・きんべん[巾偏]	ゆみへん [弓偏]	ぎょうにんべん [行人偏]	りっしんべん [立心偏]	てへん [手偏]
方	日	月	木	止
かたへん[方偏] ほうへん[方編]	ひへん[日偏] にちへん[日偏]	つきへん [月偏]	きへん [木偏]	とめへん [止偏]
歹	氵	火	爿	片
・いちたへん ・かばねへん ・がつへん	さんずい [三水]	ひへん [火偏]	しょうへん [爿偏]	かたへん [片偏]
牙	牛	犭	玉	王
きばへん	うしへん [牛偏]	けものへん [獣偏]	たまへん [玉偏]	おうへん
瓦	田	⺪	白	目
かわら	たへん [田偏]	ひきへん [疋偏]	しろへん [白偏]	めへん [目偏]
矛	矢	石	礻	禾
ほこへん [矛偏]	やへん [矢偏]	いしへん [石偏]	・しめすへん [示偏] ・ねへん	のぎへん [ノ木偏]
立	米	糸	缶	羊
たつへん [立偏]	こめへん [米偏]	いとへん [糸偏]	ほとぎへん [缶偏]	ひつじへん [羊偏]

耒	耳	月	臣	至
すきへん [耒偏]	みみへん [耳偏]	にくづき [肉月]	しん（じん）	いたるへん [至偏]
舌	舟	虫	血	衤
したへん [舌偏]	ふねへん [舟偏]	むしへん [虫偏]	ちへん [血偏]	ころもへん [衣偏]
角	言	谷	豆	豕
・つのへん [角偏]	ごんべん [言偏]	たにへん [谷偏]	まめへん [豆偏]	ゐのこへん [豕偏]
豸	貝	赤	𧾷	身
むじなへん [豸偏]	・かいへん [貝偏] ・こがい [小貝]	あかへん [赤偏]	あしへん [足偏]	みへん [身偏]
車	酉	釆	里	釒
くるまへん [車偏]	・とりへん [酉偏] ・ひよみのとり [日読酉] ・さけのとり [酒の鳥]	のごめへん [ノ米偏]	さとへん [里偏]	かねへん [金偏]
镸	阝	青	革	音
ながいへん [長い偏]	こざとへん [小里偏]	あおへん [青偏]	・かわへん [革偏] ・かくのかわ	おとへん
飠	馬	骨	鬲	魚
しょくへん [食偏]	うまへん [馬偏]	・ほねへん [骨偏] ・こつへん	かくへん	・うおへん [魚偏] ・さかなへん
鳥	鹵	鹿	黒	鼠
とりへん [鳥偏]	・ろへん ・しおへん	しかへん [鹿偏]	くろへん [黒偏]	ねずみへん [鼠偏]
鼻	歯			
はなへん [鼻偏]	はへん [歯偏]			

	2. 旁 (つくり) **Ключ располагается в правой части иероглифа**			
乚	刂	力	匕	卩
おつにょう	りっとう [立刀]	ちから [力]	ひ	ふしづくり [節旁]
又	寸	尢	彡	阝
また	すんづくり [寸旁]	だいのまげあし	さんづくり [三旁]	おおざと [大里]
戈	攵	斗	斤	旡
ほこづくり [戈旁]	・ぼくづくり [攵旁] ・のぶん	・とづくり [斗旁] ・ますづくり	おのづくり [斧旁]	・おう ・すでのつくり
月	欠	殳	犬	瓜
つき	・けんづくり [欠旁] ・あくび	・ルまた ・ほこづくり	いぬ	うり
瓦	皮	聿	艮	見
かわら	けがわ	ふでづくり [筆旁]	・こんづくり [艮旁] ・うしとら	みる [見]
隶	隹	韋	頁	鳥
れいづくり [隶旁]	ふるとり [古鳥]	なめしがわ	おおがい [大貝]	とりづくり [鳥旁]

	3. 冠 (かんむり *или* かしら) **Ключ располагается в верхней части иероглифа.**			
亠	人	入	八	冖
・なべぶた ・けいさんかんむり	・ひとやね ・ひとがしら	・いりがしら [入り頭] ・いりやね	はちがしら [八頭]	わかんむり [ワ冠]
卜	士	夂	夂	大
ぼくのと	さむらいかんむり	ふゆがしら	・ちかんむり ・のまたかんむり	・だいがしら ・だいかんむり
宀	⺌	⺍	艹	山
うかんむり [ウ冠]	・しょうがしら ・なおがしら	つかんむり [ツ冠]	くさかんむり [草冠]	やまかんむり [山冠]

彐	戸	爫	耂	癶
けいがしら	・とかんむり [戸冠] ・とだれ [戸垂]	つめかんむり [爪冠]	・おいかんむり [老冠] ・おいがしら [老頭]	はつがしら [発頭]
穴	⺮	罒	𦍌	羽
あなかんむり [穴冠]	たけかんむり [竹冠]	あみがしら	ひつじ	はねかんむり
虍	覀	⻗	髟	麻
・とらかんむり [虎冠] ・とらがしら [虎頭]	・おおいかんむり ・かなめのかしら	あめかんむり [雨冠]	・かみかんむり [髪冠] ・かみがしら [髪頭]	あさかんむり [麻冠]
	4. 脚 (あし) **Ключ располагается в нижней части иероглифа.**			
儿	八	㔾	土	夂
ひとあし	はち	わりふ	つちあし [土足]	なつあし [夏足]
夕	屮	廾	心	⺗
ゆう	ふるくさ	こまぬき	こころ [心]	したごころ [下心]
日	木	氺	灬	皿
いわく	き	したみず [下水]	・れっか [列火] ・れんが [連火]	・さら ・したざら [下皿]
舛	衣	貝	鳥	
まいあし	ころも	かい	とり	
	5. 垂 (たれ) **Ключ охватывает иероглиф сверху и слева.**			
厂	尸	广	戸	疒
がんだれ [雁垂]	・しかばね [屍] ・しかばねかんむり [屍冠]	まだれ [麻垂]	とだれ [戸垂]	やまいだれ [病垂]

	6. 繞 (にょう) Ключ охватывает иероглиф слева и снизу.			
乙	儿	几	凵	夂
おつにょう	にんにょう	きにょう	かんにょう	すいにょう
尢	廴	毛	爪	辶
おうにょう	・えんにょう [延繞] ・いんにょう	け	そうにょう	・しんにょう [之繞] ・しんにゅう
走	風	鬼	麥	
そうにょう [走繞]	ふうにょう	きにょう [鬼繞]	ばくにょう [麦繞]	

7. 構 (かまえ)

А) Ключ охватывает иероглиф со всех сторон.
Б) Ключ охватывает иероглиф слева, сверху и справа.
В) Ключ охватывает иероглиф слева, снизу и справа.
Г) Ключ охватывает иероглиф сверху, слева и снизу.
Д) Ключ охватывает иероглиф слева и справа.
Е) Ключ охватывает иероглиф сверху и снизу.
Ж) Ключ охватывает иероглиф сверху и справа.

口	冂	几	凵	匚
くにがまえ [国構]	・どうがまえ [巻構] ・けいがまえ ・まきがまえ	かざがまえ	・うけばこ ・かんがまえ	はこがまえ [匣構]
匸	行	門	鬥	衣
・かくしがまえ ・かくすがまえ	・ゆきがまえ [行構] ・ぎょうがまえ	・もんがまえ [門構] ・かどがまえ	とうがまえ [鬪構]	わりころも [割り衣]
勹	弋	戈	气	
つつみがまえ	・しきがまえ ・よく	ほこがまえ	きがまえ [気構]	

Приложение 5

НАЗВАНИЯ КЛЮЧЕВЫХ ЗНАКОВ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

НОМЕР	ВИД	ЯПОНСКОЕ НАЗВАНИЕ
1 ЧЕРТА		
1	一	イチ
2	丨	ぼう、たてぼう
3	丶	てん、ちょぼ
4	丿	の、のかんむり、はらいぼう
5	乙・乚	オツ、おつにょう、つりばり
6	亅	はねぼう、ケツ、かぎ
2 ЧЕРТЫ		
7	二	ニ
8	亠	けいさん、けいさんかんむり、なべぶた
9	人・亻	ひと、にんべん、ひとやね、ひとがしら
10	儿	にんにょう、ひとあし
11	入	いる、いりがしら、いりやね、にゅう
12	八	ハチ、はちがしら、ハ
13	冂	けいがまえ、まきがまえ、どうがまえ、えんがまえ
14	冖	わかんむり
15	冫	にすい、こおり
16	几	つくえ、つくえきにょう、かぜかんむり、かぜがまえ
17	凵	かんにょう、うけばこ、かんがまえ
18	刀・刂	かたな、りっとう
19	力	ちから、ちからべん、ちからへん、りきづくり
20	勹	つつみがまえ、くがまえ
21	匕	ヒ、さじ、さじのひ
22	匚	はこがまえ
23	匸	かくしがまえ、かくすがまえ
24	十	ジュウ
25	卜	ボク、ぼくのと、うらない、ト
26	卩	ふしづくり、わりふ
27	厂	がんだれ
28	厶	ム
29	又	また
3 ЧЕРТЫ		
30	口	くち、くちへん
31	囗	くに、くにがまえ
32	土	つち、つちへん、つちあし、どへん
33	士	さむらい、さむらいかんむり
34	夂	ふゆがしら、なつあし
35	夊	すいにょう、ちかんむり、のまたかんむり

36	夕	ゆう、ゆうべ、タ
37	大	ダイ、だいかんむり、だいかしら
38	女	おんな、おんなへん
39	子	こ、こへん
40	宀	うかんむり
41	寸	スン、すんづくり
42	小	ショウ、ちいさい、なおがしら、ツ、つかんむり
43	尢	まげあし、だいのまげあし、おうにょう、もっとも
44	尸	しかばね、しかばねかんむり、かばね、かばねだれ
45	屮	テツ、くさのめ、ふるくさ、めばえ
46	山	やま、やまへん、やまかんむり
47	川・巛	かわ、さんぼんがわ、まがりかわ
48	工	コウ、たくみ、たくみへん、エ
49	己	コ、キ、おのれ、イ、すでに、シ、み、つちのと
50	巾	はば、はばへん、きれ、きんへん、きんべん
51	干	カン、いちじゅう、ほす、ひる、たてかん
52	幺	ヨウ、ようへん、いとがしら
53	广	まだれ
54	廴	えんにょう、いんにょう
55	廾	キョウ、にじゅう、にじゅうあし、こまぬき
56	弋	よく、しきがまえ
57	弓	ゆみ、ゆみへん
58	ヨ・⺕	けい、けいがしら、いのこがしら、ヨ
59	彡	さんづくり、けかざり、かみかざり
60	彳	ぎょうにんべん
4 ЧЕРТЫ		
61	心・忄	こころ、りっしんべん、したごころ
62	戈	ほこ、ほこづくり、ほこがまえ、かのほこ
63	戸	と、とかんむり、とがしら、とだれ、とびらのと
64	手・扌	て、てへん
65	支	し、しにょう、えだにょう、えだ、じゅうまた
66	攴・攵	ぼくづくり、ぼくにょう、とまた、のぶん
67	文	ぶん、ぶんにょう
68	斗	と、とづくり、とます、ますづくり
69	斤	おの、おのづくり、きん
70	方	ホウ、ほうへん、かたへん
71	无・旡	なし、む、むにょう、ぶ、すでのづくり
72	日	ひ、ひへん、にち、にちへん
73	曰	ひらび、いわく
74	月	つき、つきへん
75	木	き、きへん
76	欠	あくび、けんづくり、かける、けつ

77	止	とまる、とめる、とめへん
78	歹	がつへん、かばね、かばねへん、いちた、いちたへん
79	殳	るまた、ほこづくり
80	毋・母	なかれ、はは、ははのかん
81	比	くらべる、ならびひ、くらべるひ
82	毛	け
83	氏	うじ
84	气	きがまえ
85	水・氵・氺	みず、さんずい、したみず、スイ
86	火・灬	ひ、ひへん、れっか、れんが、よつてん
87	爪・爫	つめ、つめがしら、つめかんむり、そうにょう、のつ
88	父	ちち
89	爻	コウ、まじわる、めめ
90	爿	ショウ、しょうへん、ひだりかた
91	片	かた、かたへん、みぎかた
92	牙	きば、きばへん
93	牛・牜	うし、うしへん
94	犬・犭	いぬ、けもの、けものへん
5 ЧЕРТ		
95	玄	ゲン
96	玉・王	たま、たまへん、おうへん
97	瓜	うり
98	瓦	かわら
99	甘	あまい、かん
100	生	うまれる、いきる
101	用	もちいる
102	田	た、たへん
103	疋	ヒキ、ひきへん
104	疒	やまい、やまいだれ
105	癶	はつがしら
106	白	しろ、しろへん、しろい
107	皮	かわ、けがわ、ひのかわ
108	皿	さら、したざら
109	目・罒	め、めへん、よこめ
110	矛	ほこ、ほこへん、むのほこ
111	矢	や、やへん
112	石	いし、いしへん
113	示・礻	しめす、しめすへん
114	禸	ぐうのあし、じゅうのあし、あしあと
115	禾	のぎ、のぎへん
116	穴	あな、あなかんむり
117	立	たつ、たつへん

6 ЧЕРТ		
118	竹	たけ、たけかんむり
119	米	こめ、こめへん
120	糸	いと、いとへん
121	缶	ほとぎ、ほとぎへん、フ、ほどぎへん、みずがめ
122	网・罒	あみ、あみがしら、あみめ、よんがしら、よこめ
123	羊	ひつじ、ひつじへん
124	羽・羽	はね、はねかんむり
125	老	おい、おいる、おいかんむり、おいがしら
126	而	しかして、しこうして
127	耒	すき、すきへん、らいすき
128	耳	みみ、みみへん
129	聿	イツ、ふで、ふでづくり
130	肉・月	にく、にくづき
131	臣	シン、けらい
132	自	ジ、みずから
133	至	いたる、いたるへん
134	臼	うす
135	舌	した、したへん
136	舛	ます、まいあし
137	舟	ふね、ふねへん
138	艮	コン、こんづくり、ねづくり、うしとら
139	色	いろ
140	艸	くさ、くさかんむり
141	虍	とら、とらかんむり、とらがしら、とらだれ
142	虫	むし、むしへん
143	血	ち、ちへん
144	行	ギョウ、ぎょうがまえ、いく、ゆきがまえ
145	衣・ネ	ころも、ころもへん
146	西	にし、かなめのかしら、おおいかんむり
7 ЧЕРТ		
147	見	みる
148	角	つの、つのへん、かく
149	言	ことば、いう、ゲン、ごんべん
150	谷	たに、たにへん
151	豆	まめ、まめへん
152	豕	ぶた、いのこ、いのこへん
153	豸	むじな、むじなへん
154	貝	かい、かいへん、こがい
155	赤	あか、あかへん
156	走	はしる、そうにょう
157	足	あし、あしへん

158	身	み、みへん
159	車	くるま、くるまへん
160	辛	シン、からい
161	辰	たつ、しんのたつ
162	辶	しんにょう、しんにゅう
163	邑・阝	おおざと、おおざとづくり、むら、ゆう
164	酉	とり、とりへん、ひよみのとり、さけのとり、さけ
165	釆	のごめ、のごめへん
166	里	さと、さとへん
8 ЧЕРТ		
167	金	かね、かねへん
168	長	ながい、ながいへん
169	門	モン、もんがまえ、かどがまえ
170	阜・阝	こざと、こざとへん、おか、ぎふのふ
171	隶	たい、たいづくり、れいづくり、れいのつくり
172	隹	ふるとり
173	雨	あめ、あめかんむり
174	青・靑	あお、あおへん、あおい
175	非	あらず
9 ЧЕРТ		
176	面	メン
177	革	かわ、かくのかわ、かわへん、つくりがわ
178	韋	なめしがわ
179	韭	にら
180	音	おと、おとへん
181	頁	おおがい、いちのかい
182	風	かぜ、ふにょう
183	飛	とぶ
184	食	ショク、しょくへん
185	首	くび
186	香	か、こう、かおり、におい
10 ЧЕРТ		
187	馬	うま、うまへん
188	骨	ほね、ほねへん
189	高・髙	たかい
190	髟	かみかんむり、かみがしら
191	鬥	とうがまえ、たたかいがまえ
192	鬯	チョウ、においざけ
193	鬲	れき、れきのかなえ、かなえ、かく、かくへん
194	鬼	おに、きにょう
11 ЧЕРТ		
195	魚	うお、うおへん、さかな

196	鳥	とり、とりへん、とりづくり
197	鹵	しお、しおへん、ろ
198	鹿	しか、しかへん
199	麥・麦	むぎ、むぎへん、ばくにょう
200	麻	あさ、あさかんむり
12 ЧЕРТ		
201	黄	き、きいろ
202	黍	きび
203	黒・黑	くろ、くろへん、くろい
204	黹	ぬいとり、ふつ、ふつへん、チ
13 ЧЕРТ		
205	黽	かえる、あおがえる、ベン、べんあし
206	鼎	かなえ、テイ
207	鼓	つづみ
208	鼠	ねずみ、ねずみへん
14 ЧЕРТ		
209	鼻	はな、はなへん
210	齊・斉	サイ、セイ、ひとしい
15 ЧЕРТ		
211	齒・歯	は、はへん
16 ЧЕРТ		
212	龍・竜	リュウ、たつ
213	龜・亀	かめ
17 ЧЕРТ		
214	龠	ヤク、やくのふえ、ふえ

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Ван Л. Китайско-русский учебный словарь иероглифов / Л. Ван, С. П. Старостина. – Москва : Восточная книга, 2013. – 368 с.
2. Ван Н. История китайских иероглифов / Пер. с кит. Южаниновой А.А. — 2-е изд., исправленное и дополненное — М.: ООО Международная издательская компания «Шанс», 2019. — 191 с.
3. Вязникова Е.А. Пособие по иероглифике. Иероглифические ключи: Учебное пособие для студентов 1-х курсов / Е.А. Вязникова // Всероссийская академия внешней торговли Минэкономразвития России. – Москва: ВАВТ, 2015. – 33 с.
4. Габур А.А. Учимся писать иероглифы: Основные черты и 214 ключей: Прописи с упражнениями: В двух частях: часть первая / А. А. Габур. – Санкт-Петербург : КАРО, 2019. – 160 с.
5. Габур А.А. Учимся писать иероглифы: Основные черты и 214 ключей: Прописи с упражнениями: В двух частях: часть вторая / А. А. Габур. – Санкт-Петербург : КАРО, 2019. – 160 с.
6. Готлиб О.М. Основы грамматологии китайской письменности / О.М. Готлиб. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. – 284 с.
7. Жукова Е.Е. Грамматология китайской письменности / Е.Е. Жукова. – Москва: Восточная книга, 2014. – 144 с.
8. Камионко В. Ф. Японско-русский словарь иероглифов / В. Ф. Камионко. – Ростов-на-Дону, 2016. – 560 с.
9. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. В 2-х частях. – Москва: ВКН, 2018. – 140 с.
10. Лаврентьев Б.П. Краткий очерк современной японской иероглифики / Н.Д. Неверова, Р.Б. Ноздрева, Т.А. Розанова, Т.И. Тарасова. – Москва: Русский язык, 1996. – 416 с.
11. Лихолетова О.Р. Японский язык: учеб. пособие по иероглифике: начальный уровень / О.Р. Лихолетова. – Москва: МГИМО-Университет, 2017. – 160 с.
12. Лихолетова О.Р. Японский язык: иероглифика: начальный уровень – 2: учеб. пособие / О.Р. Лихолетова. – Москва: МГИМО-Университет, 2018. – 321 с.
13. Мыцик А.П. 214 ключевых иероглифов в картинках с комментариями / А. П. Мыцик. – Санкт-Петербург : КАРО, 2013. – 240 с.
14. Пак Т.А. Основы иероглифики для изучающих корейский язык: Учебно-методическое пособие / Т. А. Пак. – Санкт-Петербург: Антология, 2015. – 256 с.
15. Соколов В.В. Тайны китайских иероглифов / В.В. Соколов. – Минск: Харвест, 2009. – 240 с.
16. Сторожук А.Г. Введение в китайскую иероглифику : учебно-справочное издание / А. Г. Сторожук. – Санкт-Петербург : КАРО, 2017. – 592 с.
17. Стрельников И. А. Мнемотехнические подходы в обучении иероглифическим ключам (радикалам) идеографической письменности Японии и Китая / И. А. Стрельников, Н. В. Стрельникова // Новые формы производства и предпринимательства в координатах неоиндустриального развития экономики : сборник статей по материалам международной научно-практической очной, заочной конференции, Хабаровск, 21 февраля 2020 года / Ответственные за

выпуск Т. С. Бойко, Н. С. Фролова. – Хабаровск: Хабаровский государственный университет экономики и права, 2020. – С. 217-228. – DOI 10.38161/978-5-7823-0731-8-2020-217-228.
18. Способ познания восточной идеографии через энергоинформационную матрицу традиционных иероглифов / И. А. Стрельников, Л. В. Блинов, Н. В. Стрельникова, П. А. Калинкина // Бизнес. Образование. Право. – 2020. – № 4(53). – С. 387-393. – DOI 10.25683/VQLBI.2020.53.460.
19. Стрижак У.П. Основы теории и практики японской иероглифики. 日本の漢字の理論と実践. Практикум / У.П. Стрижак. – М.: Издательство «Моногатари», 2012. – 144 с.
20. Сюй Х. Этимология китайских иероглифов. Сто самых важных китайских иероглифов, которые должен знать каждый / Пер. с кит. Кузьминой Е.А. – М.: ООО Международная издательская компания «Шанс», 2020. – 423 с.
21. Сюй Х. Этимология китайских иероглифов. Сто самых важных китайских иероглифов, которые должен знать каждый / Пер. с кит. Кузьминой Е.А. – М.: ООО Международная издательская компания «Шанс», 2020. – 407 с.
22. Сюй Ц., Чжан С., Юй И. Рассказы о китайских иероглифах / Пер. с кит. Соломатиной А.А. – М.: ООО Международная издательская компания «Шанс», 2018. – 191 с.
23. Татонов А. Ключи китайских иероглифов. Мнемотехника для быстрого запоминания / А. Татонов — «Издательские решения», 2017. – 230 с.
24. Фельдман-Конрад Н.И. Японско-русский учебный словарь иероглифов / Н. И. Фельдман-Конрад. – Москва : Живой яз., 2007. – 679 с.
25. Ши Д., Ло В. Мудрость китайских иероглифов / Пер. с кит. Матвеевой А. А., Чунюкина Д. А. – М.: ООО «Международная издательская компания «Шанс», 2022. – 215 с.
26. Янь Л. История китайской каллиграфии / Пер. с кит. Ефановой В.А. — М.: ООО Международная издательская компания «Шанс», 2020. — 199 с.
27. Adler A. The world of Kanji. Learn 2136 Japanese characters through real etymologies. – Tokyo: Tuttle Publishing, 2018. – 654 p.
28. Grant G. N. Mastering Japanese kanji : the innovative visual method for learning Japanese characters / by Glen Nolan Grant ; illustrations by Ya-Wei Lin. Volume 1. – Tokyo: Tuttle Publishing, 2015. – 532 p.
29. Hadamitzky W., Spahn M. Japanese Kanji and Kana. A Complete Guide to The Japanese Writing System. –Tokyo: Tuttle Publishing, 2012. – 424 p.
30. Kano C., Shimizu Y., Takenaka H., Ishii E. Basic Kanji Book. Vol.1. – Tokyo: Bonjinsha Co., Ltd., 2015. – 228 p.
31. Sato E. Learning Japanese Kanji. Practice Book. Vol.1. – Tokyo: Tuttle Publishing, 2015. – 220 p.
32. Spahn M., Hadamitzky W. The Kanji Dictionary // Rutland, Vermont & Tokyo Japan: Charles E. Tuttle Company, 1996. – 1768 p.
33. Yaeko S. Kanji. A Practical Approach to Learning Look-Alike Characters. – Tokyo: Kodansha, 2000. – 144 p.

34. Большой иероглифический словарь (яп.яз.) 文字拡大トップ. – URL: https://moji.tekkai.com/bushulist.html (дата обращения: 01.02.2022).
35. Большой китайско-русский словарь 大 БКРС. – URL: https://bkrs.info/ (дата обращения: 01.02.2022).
36. Иероглифический словарь (яп.яз.) 漢字辞典 ONLINE. – URL: https://kanji.jitenon.jp/ (дата обращения: 03.03.2022).
37. Иероглифический словарь (яп.яз.) 漢字辞典. – URL: https://kanjitisiki.com/ (дата обращения: 01.03.2022).
38. Иероглифический словарь (яп.яз.) 漢字辞典ネット. – URL: http://www.kanjijiten.net/ (дата обращения: 01.03.2022).
39. Иероглифический словарь для чтения на японском языке (яп.яз.) 日本語を読むための漢字辞典. – URL: https://ksbookshelf.com/nozomu-oohara/index.html (дата обращения: 10.01.2022).
40. Иероглифический словарь (кит.яз.) 汉语字典 - 千篇国学. – URL: https://zidian.qianp.com/ (дата обращения: 01.12.2021).
41. Иероглифический словарь (кит.яз.) 漢典. – URL: https://www.zdic.net/zd/bs/ (дата обращения: 01.12.2021).
42. Новый китайский словарь (кит.яз.) 新华字典. – URL: https://zidian.911cha.com/ (дата обращения: 01.12.2021).
43. Онлайн словарь китайского языка (кит.яз.) 在线汉语字典. – URL: http://xh.5156edu.com/ (дата обращения: 01.12.2021).
44. Самоучитель японского языка KRAKOZYABR・もじばけ. – URL: http://krakozyabr.ru/ (дата обращения: 22.02.2022).
45. Сеть ежедневного обучения (кит.яз.) Mygx.net 每日学习网. – URL: http://www.mygx.net/zi/ (дата обращения: 01.12.2021).
46. Словарь Канси (кит.яз.) 康熙字典. – URL: https://www.nj18.cn/ (дата обращения: 01.12.2021).
47. Словарь правил и порядка написания иероглифов (яп.яз.) 漢字書き順辞典. – URL: http://kakijun.com/ (дата обращения: 01.10.2022).
48. Словарь Синьхуа (кит.яз.) 新华字典. – URL: http://www.kxue.com/ (дата обращения: 01.12.2021).
49. Этимология китайских иероглифов (кит.яз.) 汉字起源. – URL: http://qiyuan.chaziwang.com/ (дата обращения: 01.12.2021).
50. Этимология китайских иероглифов (англ.яз., кит.яз.) Chinese Etymology 字源. – URL: https://hanziyuan.net/ (дата обращения: 01.12.2021).
51. Японско-английский словарь (яп.яз., англ.яз.) Jisho.org: Japanese Dictionary. – URL: https://jisho.org/ (дата обращения: 03.03.2022).
52. ЯРКСИ - японско-русский компьютерный словарь иероглифов. – URL: https://yarxi.ru/ (дата обращения: 03.03.2022).

Учебное издание

Стрельников Игорь Анатольевич

**Введение в иероглифику японского языка.
Иероглифические ключи. В 3-х частях. Часть II.
Ключи, имеющие в составе от 6 до 17 черт
(ключи № 118 – № 214)**

Учебное пособие
для студентов очной формы обучения по
направлению 38.03.01 «Экономика» (профиль «Мировая экономика»),
по специальности 38.05.02 «Таможенное дело»

Под редакцией доктора педагогических наук, профессора Л. В. Блинова

Компьютерная верстка И. А. Стрельников

Дизайн обложки И. А. Стрельников

В авторской редакции

Подписано в печать 25.04.2022 г. Формат 60×84⅛. Бумага писчая.
Печать цифровая. Усл. печ. л. 17,7 Уч.-изд. л. 5,4 Тираж 100 экз. Заказ №45

Отпечатано в издательстве ХГУЭП
680042, Хабаровск, ул. Тихоокеанская, 134, ХГУЭП, Издательство